

590 GM

Deutsch

Seite 2

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die "**Sicherheitshinweise für Hochdruckreiniger**" – 5.951-949.

English

Page 8

Please read these operating instructions before starting and strictly observe the "**Safety Instructions for High Pressure Cleaners**" – 5.951-949.

Français

Page 14

Veillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les "**Consignes de sécurité pour nettoyeurs haute pression**" – 5.951-949.

Italiano

Pagina 20

Leggere queste istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio, facendo particolare attenzione alle "**Istruzioni di sicurezza per l'idropulitrice ad alta pressione**" – 5.951-949.

Nederlands

Pagina 26

Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de "**Veiligheidsvoorschriften voor hogedrukreinigers**" – 5.951-949 in acht.

Español

Página 32

Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las "**Advertencias y observaciones relativas a la seguridad para limpiadoras de alta presión**" – 5.951-949.

Português

Página 38

Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as "**Indicações de segurança para o limpador de alta pressão**" – 5.951-949.

Ελληνικά

Σελίδα 44

Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις "**Υποδείξεις για μηχανήματα καθαρισμού υψηλής πίεσης**" – 5.951-949.

Dansk

Side 50

De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især "**Sikkerhedsforskrifter for højtryksrensere**" – 5.951-949 overholdes.

Svensk

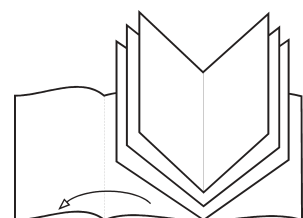
Sida 62

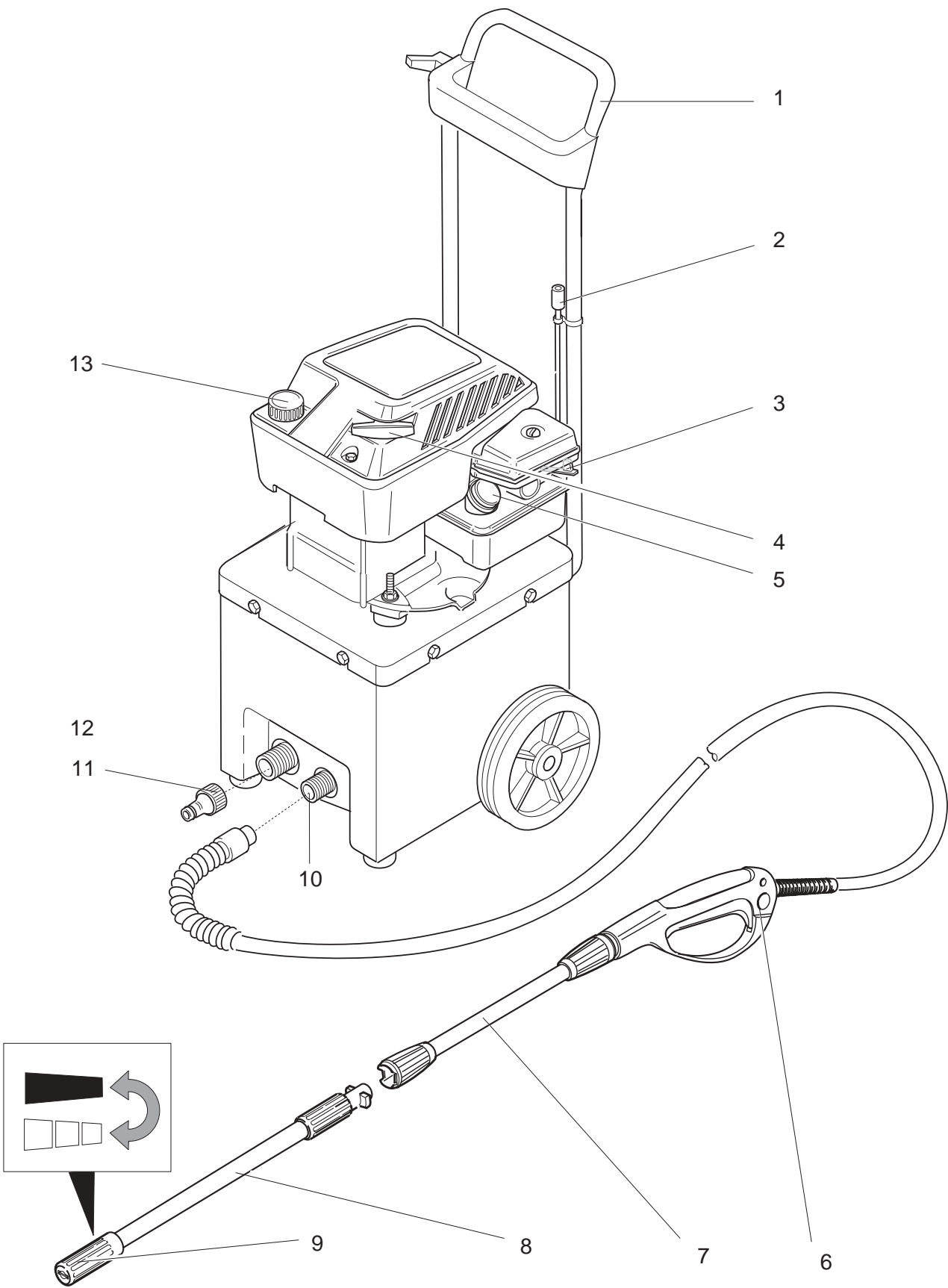
Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma "**Säkerhetsanvisningar för högtryckstvättar**" – 5.951-949 extra noga.

Suomi

Sivu 68

Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota „**Korkeapainepesurien turvallisuusohjeisiin**“ – 5.951-949.





- 1 Griffbügel
- 2 Reinigungsmittelschlauch mit Filter
- 3 Gashebel
- 4 Handstartgriff
- 5 Tankdeckel
- 6 Handspritzpistole mit Sicherungsraste und Hochdruckschlauch
- 7 Strahlrohrverlängerung
- 8 Strahlrohr
- 9 Zweifachdüse
- 10 Hochdruckanschluß
- 11 Schlauchkupplung
- 12 Wasseranschluß mit Sieb
- 13 Öleinfüllöffnung mit Ölmeßstab

1.1 Gerät auspacken

- Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie sofort Ihren Händler.
- Werfen Sie die beim Auspacken anfallende Verpackung nicht einfach in den Hausmüll. Geben Sie die Verpackungsteile zur Wiederverwertung an die entsprechenden Sammelstellen.

1.2 Zubehör montieren

- Schrauben Sie die Strahlrohrverlängerung auf die Handspritzpistole.
- Drücken Sie das Strahlrohr gegen die Federkraft in den Bajonettanschluß der Strahlrohrverlängerung und drehen Sie es danach um 90°, bis es einrastet.
- Montieren Sie den Griffbügel an das Gerät.
- Schließen Sie den Hochdruckschlauch am Hochdruckausgang an.

1.3 Motor

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung des Motorenherstellers und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Füllen Sie den Kraftstofftank mit bleifreiem Benzin. Verwenden Sie **keine** 2-Takt-Mischung.

- Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Füllen Sie deshalb zuerst die beiliegende Ölmenge in die Öleinfüllöffnung des Motors ein.
- Kontrollieren Sie den Ölstand des Motors. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Ölstand unter "MIN" abgesunken ist. Bei Bedarf Öl nachfüllen.

1.4 Pumpe

- Die Pumpe ist mit Öl gefüllt. Ein Ölwechsel ist nicht erforderlich.



- Den Hochdruckreiniger nicht betreiben, wenn Kraftstoff verschüttet worden ist, sondern die Maschine an einen anderen Ort bringen und jegliche Funkenbildung vermeiden.
- Kraftstoff nicht in der Nähe von offenem Feuer und Geräten wie Öfen, Heizkessel, Wasserehitzer usw. aufbewahren, verschütten oder verwenden, die eine Zündflamme haben oder Funken erzeugen können.
- Leicht entzündbare Gegenstände und Materialien vom Schalldämpfer fernhalten (mind. 2 m).
- Den Motor nicht ohne Schalldämpfer betreiben und diesen regelmäßig kontrollieren, reinigen und nötigenfalls erneuern.
- Den Motor nicht in wald-, busch- oder grasbestandem Gelände einsetzen, ohne daß der Auspuff mit einem Funkenfänger ausgerüstet ist.
- Außer bei Einstellarbeiten den Motor nicht mit abgenommenem Luftfilter oder ohne Abdeckung über dem Ansaugstutzen laufen lassen.
- Keine Verstellungen an Regelfedern, Reglergegenständen oder anderen Teilen vornehmen, die eine Erhöhung der Motordrehzahl bewirken können.
- Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren. Verbrennungsgefahr!
- Hände und Füße nie in die Nähe bewegter oder umlaufender Teile bringen.
- Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen betrieben werden. VERGIFTUNGS-GEFAHR.

1.5 Wasseranschluß

- Anschlußwerte siehe technische Daten.
- Schrauben Sie das Kupplungsteil an den Wasseranschluß des Gerätes.
- Verbinden Sie einen Wasserzulaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Gerät und der Wasserleitung.

1.6 Saugbetrieb

Wenn Sie Wasser aus einem offenen Behälter ansaugen, beachten Sie bitte folgendes:

1. Schrauben Sie das Kupplungsteil vom Wasseranschluß des Gerätes ab und einen Saugschlauch mit Filter (Bestell-Nr. 4.440-238) direkt an das Gerät an.
2. Lassen Sie die Pumpe ohne Hochdruckschlauch laufen, bis das Wasser blasenfrei am Hochdruckausgang austritt (entlüften).
3. Schließen Sie danach den Hochdruckschlauch wieder an.

Hinweis:

Nach DIN 1988 darf das Gerät nicht direkt an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden. Ein kurzzeitiger Anschluß über einen Rückflußverhinderer (Bestell-Nr. 6.412-578) ist zulässig.

Verunreinigungen im Zulaufwasser können das Gerät beschädigen. Um dies zu verhindern, empfehlen wir die Verwendung eines Wasserfilters, Anschluß 3/4" (Bestell-Nr. 6.414-389).

1.7 Strahlrohr

- Sie können zwischen 2 verschiedenen Strahlarten wählen, indem Sie die Zweifachdüse am Strahlrohr verdrehen:

 Hochdruck-Flachstrahl
für großflächige Verschmutzungen

 Niederdruck-Flachstrahl
für den Betrieb mit Reinigungsmittel

Hinweis:

Verdrehen Sie die Zweifachdüse am Strahlrohr nur bei geschlossener Pistole.

2.1 Betrieb mit Hochdruck

- Starten Sie den Motor entsprechend der Betriebsanleitung des Motorenherstellers.
- Drehen Sie die Zweifachdüse auf "▶".
- Entsichern Sie den Hebel der Pistole mit der Sicherungsraste und ziehen Sie den Hebel.

2.2 Betrieb mit Reinigungsmittel

- Drehen Sie die Zweifachdüse auf "▶▶▶▶".
- Hängen Sie den Reinigungsmittel-Saugschlauch in den Reinigungsmittel-Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Zur Schonung der Umwelt empfehlen wir einen sparsamen Umgang mit Reinigungsmittel. Beachten Sie die Dosierempfehlung auf den Gebindeetiketten der Reinigungsmittel.
- Wir bieten Ihnen ein individuelles Reinigungs- und Pflegemittelprogramm an und garantieren dadurch ein störungsfreies Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie unseren Katalog bzw. die Reinigungsmittelinformationsblätter an.

Universalreiniger Profi RM 555 ASF
Dieses Reinigungsmittel kann unverdünnt verwendet werden.

Universalreiniger Profi RM 555 ULTRA
Autoreiniger Profi RM 565 ULTRA
Haus- und Gartenreiniger Profi RM 570 ULTRA
Bootreiniger Profi RM 575 ULTRA
Diese Reinigungsmittel müssen vor der Anwendung 1:9 mit Wasser verdünnt werden.

Hinweis:

Es dürfen nur Reinigungsmittel verwendet werden, zu denen der Gerätehersteller seine Zustimmung gibt. Ungeeignete Reinigungsmittel können das Gerät und das zu reinigende Objekt beschädigen.

Wir empfehlen Ihnen folgende Reinigungsmethode:

1. Schritt: Schmutz lösen

Reinigungsmittel sparsam aufsprühen und 1–4 Minuten einwirken lassen.

2. Schritt: Schmutz entfernen

Gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl absprühen.

- Nach Verwendung eines Reinigungsmittels sollte das Gerät klargespült werden. Dazu den Reinigungsmittel-Saugschlauch in einen Behälter mit klarem Wasser hängen und die Pumpe ca. 1 Minute laufen lassen.

2.3 Betrieb unterbrechen

- Bei längeren Arbeitspausen (über 15 Minuten) die Pumpe abschalten, damit Schäden durch Wasserüberhitzung vermieden werden.

2.4 Gerät ausschalten

- Nach dem Betrieb mit salzhaltigem Wasser (Meerwasser) sollten Sie das Gerät mindestens 2–3 Minuten bei geöffneter Pistole mit Leitungswasser klarspülen.
- Stellen Sie den Gashebel auf "STOP".
- Schließen Sie den Wasserzulauf und schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch vom Gerät ab.
- Ziehen Sie den Hebel der Pistole, bis das Gerät drucklos ist.
- Sichern Sie den Hebel der Pistole mit der Sicherungsraste gegen unbeabsichtigtes Öffnen.

3.1 Monatlich oder bei Bedarf

- Reinigen Sie den Filter am Reinigungsmittel-Saugschlauch.
- Reinigen Sie die Zweifachdüse. Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und mit Wasser von vorne nachspülen.
- Reinigen Sie das Sieb im Wasseranschluß. Dieses kann leicht mit einer Flachzange herausgezogen werden.

3.2 Frostschutz

- Frost zerstört das nicht vollständig von Wasser entleerte Gerät. Über Winter wird das Gerät am besten in einem beheizten Raum aufbewahrt. Ansonsten empfiehlt es sich, das Gerät zu entleeren oder mit Frostschutzmittel durchzuspülen.
- Geräntleerung
 - Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch und den Hochdruckschlauch vom Gerät ab.
 - Lassen Sie das Gerät laufen, max. 1 Minute, bis sich die Pumpe und die Leitungen entleert haben.
- Frostschutzmittel
Bei längeren Betriebspausen empfiehlt es sich, ein Frostschutzmittel durch das Gerät zu pumpen. Dadurch wird auch ein gewisser Korrosionsschutz erreicht.

4. Störungshilfe

In diesem Kapitel möchten wir Ihnen Hinweise geben, wie Sie leichte Störungen selbst beheben können. In allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

4.1 Gerät läuft nicht

- Führen Sie die Wartungsarbeiten am Motor entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung des Motorenherstellers aus.

4.2 Gerät kommt nicht auf Druck

- Drehen Sie die Zweifachdüse auf Hochdruck oder reinigen Sie die Zweifachdüse.
- Reinigen Sie das Sieb im Wasseranschluß.
- Prüfen Sie die Wasserzulaufmenge.
- Prüfen Sie sämtliche Zulaufleitungen zur Pumpe auf Dichtheit oder Verstopfung.

4.3 Starke Druckschwankungen

- Reinigen Sie die Zweifachdüse. Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und mit Wasser von vorne nachspülen.

4.4 Pumpe undicht

- 3 Tropfen pro Minute sind zulässig. Bei stärkerer Undichtheit sollten Sie den autorisierten Kundendienst beauftragen.

4.5 Keine Reinigungsmittel-Ansaugung

- Drehen Sie die Zweifachdüse auf Niederdruck.
- Reinigen Sie den Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Filter und prüfen Sie ihn auf Dichtheit.

5.1 Verwendungszweck

- Verwenden Sie das Gerät zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen usw.
- Reinigen Sie z. B. Fassaden, Terrassen, Gartengeräte ohne Reinigungsmittel nur mit dem Hochdruckstrahl.
- Motorenreinigungen dürfen nur an Stellen mit entsprechendem Ölabscheider durchgeführt werden (Umweltschutz).
- Wenn das Gerät an Tankstellen oder an anderen Gefahrenbereichen eingesetzt wird, müssen die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden.
- Für hartnäckige Verschmutzungen empfehlen wir als Sonderzubehör den Dreckfräser.

5.2 SicherheitseinrichtungenSicherheitsventil/Überströmventil

Das Sicherheitsventil ist gleichzeitig Überströmventil.

Wenn die Handspritzpistole geschlossen wird, öffnet das Ventil und das Wasser fließt zur Saugseite der Pumpe zurück.

5.3 Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebs-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an dem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Zubehör und Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

5.4 Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler

Für den Betrieb des Gerätes in Deutschland gelten die "Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler", herausgegeben vom Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaft, zu beziehen von Carl Heymanns-Verlag KG, 50939 Köln 41, Luxemburger Straße 449.

Hochdruckstrahler müssen nach diesen Richtlinien mindestens alle 12 Monate von einem Sachkundigen geprüft und das Ergebnis der Prüfung schriftlich festgehalten werden. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

Es gilt auch die Unfallverhütungsvorschrift (VBG 87) "Arbeiten mit Flüssigkeitsstrahlern".

Leistungsdaten – Motor

Briggs & Stratton, Benzin-Motor	1 Zylinder, 4-Takt
Nennleistung bei 3600 U/min.	3,0 kW
Betriebsdrehzahl	3100 U/min
Kraftstofftank-Inhalt	0,95 l
Kraftstoff	Benzin bleifrei
Schalldruckpegel (DIN 45635)	87 dB (A)
Schalleistungspegel	100 dB (A)

Wasseranschluß

Zulauftemperatur (max.)	60 °C
Zulaufmenge (min.)	600 l/h
Zulaufschlauch (Bestell-Nr. 4.440-207)	
– Länge (min.)	7,5 m
– Durchmesser (min.)	3/4 "
Saughöhe aus offenem Behälter bei Wassertemperatur 20°C	1,0 m

Leistungsdaten

Arbeitsdruck	110 bar
Fördermenge	450 l/h
Reinigungsmittelansaugung	0 – 30 l/h
Rückstoßkraft an der Handspritzpistole bei Arbeitsdruck	23 N

Maße

Länge	495 mm
Breite	356 mm
Höhe	915 mm
Gewicht ohne Zubehör	24 kg

- 1 Handle
- 2 Detergent hose with filter
- 3 Throttle lever
- 4 Pull-start handle
- 5 Tank lid
- 6 Hand gun with safety catch and high-pressure hose
- 7 Spray lance extension
- 8 Spray lance
- 9 Two-stage nozzle
- 10 High-pressure outlet
- 11 Hose coupling
- 12 Water inlet with strainer
- 13 Oil filler hole with dipstick

1.1 Unpacking the unit

- Should you notice any transport damage during unpacking, notify your dealer immediately.
- Because you care about the environment, please do not dispose of packaging components in regular domestic waste. Instead, take the items to a collection point for recycling.

1.2 Attaching the accessories

- Screw the spray lance extension onto the hand gun.
- Insert the spray lance into the bayonet connection on the extension, and push against the spring tension, before turning the lance through 90° to lock it into place.
- Mount the handle onto the unit.
- Connect the high-pressure hose to the high-pressure outlet.

1.3 Engine

- Prior to using the unit, read the operating instructions supplied by the engine manufacturer, and pay particular attention to the safety instructions.
- Fill the fuel tank with unleaded petrol. Do **not** use a petrol/oil mixture for two-stroke engines.
- The engine is supplied without engine oil. A certain amount of engine oil is packaged with the unit. Pour this engine oil into the oil filler hole on the engine.

- Check the engine oil level. Do not start the engine if the oil level has dropped below the „MIN“ level. Top up oil if necessary.

1.4 Pump

- The pump is filled with oil. An oil change is not required.



- FIRE HAZARD! Do not operate the high-pressure cleaner if fuel has been spilled. Instead, move the machine to a different location and avoid creating sparks of any kind.
- Do not store, spill or use engine fuels near open flame or in the vicinity of devices featuring an open pilot flame, such as boilers, water heaters, etc., or device that may create sparks of any kind.
- Keep flammable items and materials away from the engine silencer (minimum distance: 2 meters).
- Do not operate the motor without the silencer, and check and clean the latter on a regular basis. Replace if necessary.
- Do not use the motor in woods, scrubs and grasslands without having a spark catcher attached to the silencer.
- Except during engine tuning, do not operate the engine with the air cleaner removed, or without a suitable cover over the air intake.
- Do not make adjustments to governor springs, governor linkages or other parts that may result in a higher engine RPM.
- BURN HAZARD! Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.
- Always keep hands and feet away from moving or rotating parts.
- ASPHYXIATION HAZARD! Exhaust fumes are poisonous. Never operate the unit in enclosed rooms.

1.5 Water inlet

- See „Specifications“ for connection data.
- Connect the hose coupling with the threaded water inlet on the unit.
- Connect a water supply hose (not supplied with the unit) with the unit, and with the water mains.

1.6 Suction feed operation



To draw water from an open reservoir, proceed as follows:

1. Remove the threaded coupling from the unit's water inlet, and directly connect a suction feed hose with filter (order no. 4.440-238) to the water inlet.
2. Without the high-pressure hose being attached, operate the pump until a solid stream of water exits at the high-pressure outlet.
3. At this point, connect the high-pressure hose again.

Note:

Dirt in the feed water could lead to the appliance being damaged. To avoid this risk, we recommend fitting a filter. A suitable filter with 3/4" connection.

1.7 Spray lance

- You can select between 2 different spray types, by turning the two-stage nozzle:
 -  High-pressure fanned water jet
for large areas of soiling
 -  Low-pressure fanned water jet
for operating with detergents

Note:

Only turn the two-stage nozzle on the spray lance when the pistol is closed.

2.1 Operating with high pressure

- Start the engine while observing the engine manufacturer's operating instructions.
- Set the two-stage nozzle to the "■◀" position.
- Using the safety catch, unlock the handgun trigger and pull the trigger.

2.2 Operating with detergent

- Set the two-stage nozzle to the "■◀◀" position.
- Hang the detergent suction hose into the detergent reservoir (not supplied with the unit).
- To protect the environment, we recommend to use detergents sparingly. Observe the metering and/or mixing instructions provided on the packaging labels of the detergent supply containers.
- By offering you an individualised range of cleaning and preserving agents, Kärcher guarantees trouble-free operation of the unit. Request more information or ask for our catalogue and/or individual information brochures on specific detergents.

Universal cleaner Profi RM 555 ASF
This cleaning agent may be used undiluted.

Universal cleaner Profi RM 555 ULTRA
Automotive cleaner Profi RM 555 ULTRA
House and garden cleaner Profi RM 565 ULTRA
Boat cleaner Profi RM 575 ULTRA
Before using, these cleaning agents must be diluted with 9 parts of water (1:9).

Note:

Only cleaning agents approved by the equipment manufacturer may be used. Unsuitable detergents may damage the unit and the object being cleaned.

We recommend the following cleaning method:

Step 1: Pre-soaking the area to be cleaned.

Spray the detergent sparingly onto the area to be cleaned and allow to soak for 1 – 4 minutes.

Step 2: Cleaning step

Using the high-pressure jet, flush the area clean.

- After using a detergent, the unit should be flushed with clean water. To do this, hang the detergent suction hose into a container filled with clean water, and operate the pump for approximately 1 minute.

2.3 Work interruptions

- To prevent damage caused by overheating water, switch OFF the pump during work breaks that are longer than 15 minutes.

2.4 Switching OFF the unit

- After operating the unit with water having a high saline content (i.e., sea water), the unit should be flushed for 2 – 3 minutes with tap water while the handgun is open.
- Set the throttle to the STOP position.
- Close the water supply valve and unscrew the water supply line from the water inlet of the unit.
- Actuate the handgun trigger until the unit is no longer pressurised.
- Prevent inadvertent opening of the handgun trigger by locking it with the safety catch.

3.1 Monthly or as required

- Clean the filter on the detergent suction hose.
- Clean the two-stage nozzle.
Using a needle, remove possible blockages from the nozzle orifice. Afterwards, flush with water from the front.
- Clean the strainer in the water inlet. It can easily be pulled out with a pair of pliers.

3.2 Precautions in freezing temperatures

- A unit that has not been completely drained may be damaged by water freezing inside the components. During the winter season, it is recommended to store the unit in a heated area. If this is not feasible, the unit should be completely drained and flushed with antifreeze.
- Draining the unit
 - Remove the water feed hose and high-pressure hose from the unit.
 - Allow the unit to operate for a maximum 1 minute until the pump and the lines have been purged.
- Antifreeze
In the event that the unit is taken out of operation for extended periods, flushing the unit with an antifreeze is recommended. This practice also achieves a certain degree of corrosion protection.

4. Troubleshooting

This chapter contains a few helpful hints which may help you remedy small defects without requiring further assistance. In all other cases please contact the authorised customer service.

4.1 Unit does not run

- Perform the maintenance procedures on the engine as outlined in the operating instructions issued by the engine manufacturer.

4.2 Unit does not reach operating pressure

- Set the two-stage nozzle to the high-pressure position or clean the two-stage nozzle.
- Clean the water inlet strainer.
- Check the water supply volume.
- Check all supply lines feeding the pump for possible leaks or blockage.

4.3 Strong pressure fluctuations

- Clean the two-stage nozzle. Using a needle, remove possible blockages from the nozzle orifice. Afterwards, flush with water from the front.

4.4 Pump is leaking

- Three drops per minute are normal. In the event that the exiting water volume is larger, contact the authorised customer service.

4.5 No detergent is being drawn in

- Set the two-stage nozzle to the low-pressure position.
- Clean both the detergent suction hose and the filter, and check the hose for leaks.

5.1 Possible applications

- Use the unit for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, etc.
- For example, clean facades, terraces, and garden implements, etc. with the high-pressure jet only.
- For reasons of environmental protection, engines may only be cleaned in locations equipped with suitable oil separators.
- In the event that the unit is used at petrol stations and in other hazardous areas, the appropriate safety regulations must be observed.
- For the removal of stubborn dirt, we recommend the use of the dirt blaster which is available as an optional accessory.

5.2 Safety devices

Safety Valve/Overflow valve

The safety valve also serves as the overflow valve. When the hand gun is closed, the valve opens and water is returned to the suction side of the pump.

5.3 Warranty

The applicable warranty conditions in different countries are issued by the respective national distributor of products. During the warranty period, any malfunctions of the unit caused by a material or manufacturing defect will be repaired free of charge. In the event of a warranty claim, please take the unit, with proof of purchase, to your original dealer, or to the nearest authorised customer service centre.

Engine Data

Briggs & Stratton, Petrol engine	1 Cylinder, four-stroke
Nominal output at 3600 RPM	3.0 kW
Operating RPM	3100 U/min
Fuel tank capacity	0.95 l
Fuel type	petrol unleaded
Sound pressure level (45635)	87 dB (A)
Sound power level	100 dB (A)

Water connection

Supply temperature (max.)	60 °C
Supply rate (min.)	600 l/h
Supply hose (Order no. 4.440-207)	
– length (min.)	7.5 m
– diameter (min.)	3/4 "
Suction height from open tank at a water temperature of 20 °C	1.0 m

Performance data

Operating pressure	110 bar
Flow rate	450 l/h
Detergent intake	0 – 30 l/h
Recoil force of handgun at operating pressure (max.)	23 N

Dimensions

Length	495 mm
Width	356 mm
Height	915 mm
Weight without accessories	24 kg

- 1 Poignée-étrier
- 2 Flexible à détergent, à filtre
- 3 Manette des gaz
- 4 Poignée du lanceur
- 5 Bouchon du réservoir
- 6 Poignée-pistolet à cran d'arrêt et flexible haute pression
- 7 Rallonge de la lance
- 8 Lance
- 9 Buse double
- 10 Prise haute pression
- 11 Raccord de flexible
- 12 Prise d'eau avec crible
- 13 Orifice de remplissage d'huile avec jauge

1.1 Déballez l'appareil

- Si lors du déballage vous constatez des dégâts dus au transport, veuillez en informer votre transporteur par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 3 jours. Faites les réserves nécessaires sur le bon de livraison (article 105 du Code de Commerce).
- Après le déballage, ne jetez pas l'emballage tout simplement à la poubelle. Rapportez les éléments constitutifs de l'emballage à un point de collecte approprié en vue de leur recyclage.

1.2 Monter les accessoires

- Vissez la rallonge de lance sur la poignée-pistolet.
- Enfoncez la lance dans la fermeture à bayonnette de la rallonge. Vous devriez ce faisant vaincre la résistance d'un ressort. Ensuite, tournez la lance à 90° jusqu'à ce qu'elle encoche.
- Montez la poignée-étrier contre l'appareil.
- Branchez le flexible haute pression sur la sortie haute pression

1.3 Moteur

- Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité.

- Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence sans plomb. N'utilisez **en aucun cas** de l'essence deux-temps.
- Le moteur est livré sans son plein d'huile. Pour cette raison, versez dans le carter moteur, par l'orifice de remplissage, le contenu du bidon d'huile compris dans les fournitures.
- Contrôlez le niveau d'huile du moteur. Ne mettez pas l'appareil en service si le niveau d'huile est descendu en-dessous du repère „MIN“. Rajoutez de l'huile si nécessaire.

1.4 Pompe

- La pompe est livrée avec un plein d'huile. Un changement d'huile n'est pas nécessaire.



- Ne pas faire fonctionner le nettoyeur haute pression si du carburant a été répandu. Transférer l'appareil à un autre endroit et éviter toute formation d'étincelle.
- Ne pas ranger, renverser ou utiliser de carburant à proximité de flammes nues et d'appareils tels que fours, chaudières, chauffe-eau, comportant une veilleuse ou générateurs d'étincelles.
- Eloigner du silencieux tous objets et matériaux facilement inflammables (distance minimum: 2 mètres).
- Ne pas faire marcher le moteur sans son pot d'échappement et contrôler et nettoyer ce dernier régulièrement ou le changer si nécessaire.
- Ne pas faire marcher le moteur sur terrain boisé, buissonneux ou à hautes herbes, sauf si le pot d'échappement est équipé d'un dispositif pare-étincelles.
- Sauf pour les opérations de réglage, ne pas faire marcher le moteur sans son filtre à air ou sans capot au-dessus du manchon d'aspiration.
- Ne pas modifier les réglages des ressorts régulateurs, des tringleries régulatrices ou d'autres pièces car ceci risquerait de hausser la vitesse du moteur.
- Ne pas toucher les pots d'échappement, cylindres ou ailettes de refroidissement lorsqu'ils sont chauds. Risque de brûlure.
- Ne pas approcher ni les mains ni les pieds des pièces mobiles ou tournantes.
- Il est interdit de faire marcher l'appareil dans des locaux fermés. RISQUE D'INTOXICATION.

1.5 Prise d'eau

- Valeurs de branchement: voir les données techniques.
- Vissez le raccord de flexible sur la prise d'eau de l'appareil.
- Reliez un flexible d'alimentation en eau (non compris dans les fournitures) à l'appareil et à la conduite d'eau domestique.

1.6 Mode Aspiration

Si vous aspirez de l'eau depuis un réservoir découvert, respectez les consignes suivantes:

1. Dévissez la pièce-raccord de la prise d'eau de l'appareil puis branchez directement un flexible d'aspiration avec filtre (n° de réf. 4.440-238) directement contre l'appareil.
2. Laissez la pompe marcher sans flexible haute pression jusqu'à ce que l'eau sorte sans bulles par la sortie haute pression.
3. Ensuite, rebranchez le flexible haute pression.

Remarque:

Les impuretés éventuellement présentes dans l'eau d'alimentation peuvent endommager l'appareil. Pour empêcher cela, nous recommandons l'emploi d'un filtre à eau à raccord 3/4".

1.7 Lance

- Vous pouvez choisir entre deux types de jets. Il suffit pour cela de faire pivoter la buse double:

**Jet plat haute pression**

Pour décoller les souillures déposées sur une grande surface.

**Jet plat basse pression**

Pour le nettoyage avec détergent.

Remarque:

Ne faites pivoter la buse double qu'une fois la gâchette de la poignée-pistolet relâchée.

2.1 Service haute pression

- Faites démarrer le moteur en respectant la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur.
- Réglez la buse sur "■▲".
- Déverrouillez le cran d'arrêt de la gâchette du pistolet puis enfoncez la gâchette.

2.2 Service avec des détergents

- Réglez la buse double sur "■▲▲▲".
- Accrochez le flexible de détergent dans le réservoir de détergent (non compris dans les fournitures).
- Pour ménager l'environnement, nous recommandons d'utiliser le détergent parcimonieusement. Respectez les recommandations de dosage portées sur les étiquettes des bidons de détergent.
- Nous vous proposons une gamme personnalisée de détergents et de produits d'entretien et vous garantissons des travaux sans incident. Demandez conseil ou réclamez notre catalogue ou les fiches d'information sur les détergents.

Détergent universel Profi RM 555 ASF
Ce détergent est utilisable sans avoir à le diluer.

Détergent universel Profi RM 555 ULTRA
Détergent pour voitures Profi RM 565 ULTRA
Détergent pour la maison
et le jardin Profi RM 570 ULTRA
Détergent pour bateaux Profi RM 575 ULTRA
Ces détergents devront être dilués avant utilisation
(1 part de détergent, 9 parts d'eau).

Remarque:

N'utiliser que des détergents reconnus aptes par le fabricant de l'appareil. Des détergents inappropriés peuvent endommager l'appareil ou l'objet à nettoyer.

Nous vous recommandons la méthode de nettoyage suivante:

1ère étape: décoller les souillures

Pulvériser le détergent parcimonieusement puis le laisser agir pendant 1 à 4 minutes.

2ème étape: enlever les souillures

Avec le jet haute pression, chasser les souillures décollées.

- Bien rincer les circuits de l'appareil après un travail ayant fait appel à un détergent. Pour ce faire, accrocher le flexible d'aspiration de détergent dans un réservoir d'eau claire puis laisser marcher la pompe pendant environ 1 minute.

2.3 Interruption du service

- Lors de pause prolongées (plus de 15 minutes), arrêter la pompe afin qu'elle ne soit pas endommagée par une surchauffe de l'eau.

2.4 Eteindre l'appareil

- Après un travail à l'aide d'eau salée (eau de mer), rincer l'appareil pendant au moins 2–3 minutes à l'eau douce, gâchette de la poignée-pistolet enfoncée.
- Réglez la manette des gaz sur „STOP“.
- Fermez l'arrivée d'eau puis dévissez le flexible d'arrivée d'eau de l'appareil.
- Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression.
- Pour empêcher toute pulvérisation involontaire, bloquez la gâchette du pistolet à l'aide du cran d'arrêt.

3.1 Chaque mois ou suivant besoins

- Nettoyez le filtre du flexible à détergent.
- Nettoyez la buse double.
A l'aide d'une aiguille, retirez les souillures obstruant l'alésage de la buse. Rincez ensuite à l'eau en faisant rentrer celle-ci par l'avant de la buse.
- Nettoyez le crible situé dans la prise d'eau. Le crible s'enlève facilement à l'aide d'une pince plate.

3.2 Protection antigel

- Le gel peut détruire l'appareil s'il contient encore de l'eau. Pendant l'hivernage, le mieux est encore de ranger l'appareil dans un local chauffé. Nous recommandons sinon de vidanger l'appareil ou de le rincer avec de l'antigel.
- Vidange de l'appareil
 - De l'appareil, dévissez le flexible d'arrivée d'eau et le flexible haute pression.
 - Laissez marcher l'appareil pendant 1 minute maximum, temps nécessaire à la pompe et aux conduites pour se vider.
- Antigel
Avant des pauses de service prolongées, nous recommandons de pomper de l'antigel dans l'appareil. Ceci le protège relativement bien de la corrosion.

4. Dérangements et remèdes

Dans ce chapitre nous vous conseillons comment remédier vous-même aux petits dérangements. Dans tous les autres cas, veuillez vous adresser au service après-vente (SAV) agréé.

4.1 L'appareil ne marche pas

- Effectuez les travaux d'entretien du moteur conformément aux indications figurant dans la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur.

4.2 L'appareil ne monte pas en pression

- Réglez la buse double sur le jet plat haute pression ou nettoyez-la.
- Nettoyez le crible situé dans la prise d'eau.
- Vérifiez le débit de l'eau d'alimentation.
- Vérifiez si toutes les conduites d'alimentation arrivant à la pompe sont étanches ou obstruées.

4.3 Fortes variations de pression

- Nettoyez la buse double. A l'aide d'une aiguille, retirez les souillures obstruant l'alésage de la buse. Rincez ensuite à l'eau en faisant rentrer celle-ci par l'avant de la buse.

4.4 Pompe non étanche

- Une fuite de 3 gouttes par minute est admissible. Si le gouttage augmente, confiez la réparation au SAV agréé.

4.5 Pas d'aspiration de détergent

- Réglez la buse double sur la position basse pression.
- Nettoyez le flexible d'aspiration de détergent avec filtre et vérifiez son étanchéité.

5.1 Destination

- Utilisez l'appareil pour nettoyer les machines, véhicules, bâtiments, outils, etc.
- Nettoyez par ex. les façades, terrasses, appareils de jardin uniquement au jet haute pression et sans détergent.
- Les nettoyages de moteurs ne pourront être effectués qu'aux endroits équipés d'un séparateur d'huile correspondant (protection de l'environnement).
- Si l'appareil est mis en œuvre dans des stations-service ou dans d'autres zones dangereuses, il faut respecter la réglementation de sécurité correspondante.
- En présence de souillures rebelles, nous recommandons d'utiliser la fraise à souillures (accessoire spécial).

5.2 Dispositifs de sécuritéVanne de sécurité/Vanne de surpression

La vanne de sécurité sert en même temps de vanne de surpression.

Lorsque vous relâchez la gâchette de la poignée-pistolet, cette vanne s'ouvre et l'eau retourne du côté aspiration de la pompe.

5.3 Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution autorisée. Si pendant la durée de la garantie votre machine présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite.

En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre bureau du service après-vente le plus proche de chez vous. Prière de toujours retourner l'appareil avec les accessoires, la carte de garantie et la preuve d'achat.

Performances du moteur

Briggs & Stratton, Moteur à essence,	1 cylindre, 4 temps
Puissance nominale à 3600 t/min.	3,0 kW
Vitesse de service	3100 U/min
Contenance du réservoir	0,95 l
Carburant	Essence sans plomb
Niveau de pression acoustique (DIN 45635)	87 dB (A)
Niveau de puissance sonore	100 dB (A)

Branchement de l'eau

Température d'arrivée (maxi.)	60 °C
Débit d'arrivée (maxi.)	600 l/h
Flexible d'arrivée (n° de réf. 4.440-207)	
– Longueur (mini.)	7,5 m
– Diamètre (mini.)	3/4 in
Hauteur d'aspiration depuis un réservoir ouvert, eau à 20°C	1,0 m

Performances

Pression de travail	110 bars
Débit de refoulement	450 l/h
Aspiration de détergent	0 – 30 l/h
Force de recul à la poignée pistolet, développée par la pression de travail	23 N

Dimensions

Longueur	495 mm
Largeur	356 mm
Hauteur	915 mm
Poids sans les accessoires	24 kg

- 1 Maniglia
- 2 Tubo flessibile del detergente con filtro
- 3 Leva dell'acceleratore
- 4 Maniglia di avviamento a mano
- 5 Tappo del serbatoio
- 6 Pistola a spruzzo con arresto di sicurezza e tubo flessibile ad alta pressione
- 7 Prolunga della lancia
- 8 Lancia
- 9 Ugello doppio
- 10 Raccordo alta pressione
- 11 Giunto per tubo flessibile
- 12 Raccordo per l'acqua con filtro
- 13 Bocchetta di riempimento dell'olio con astina di livello

1.1 Disimballaggio dell'apparecchio

- Se nel disimballaggio constatate un danno di trasporto, avvertite subito il Vostro rivenditore.
- Non gettate nei rifiuti domestici il materiale d'imballaggio inutile. Consegnate i componenti dell'imballaggio ai relativi centri di raccolta per il riciclaggio.

1.2 Montaggio degli accessori

- Avvitare la prolunga della lancia sulla pistola spruzzo.
- Spingere la lancia, contrastando la forza elastica, nell'attacco a baionetta della prolunga della lancia e girarla poi di 90° finché s'innesta.
- Montare la maniglia sull'apparecchio.
- Collegare il tubo flessibile ad alta pressione all'uscita dell'alta pressione.

1.3 Motore

- Leggete le istruzioni per l'uso della casa produttrice del motore prima della messa in funzione, e osservate in particolare le istruzioni di sicurezza.
- Riempite il serbatoio del carburante con benzina senza piombo. **Non** usate miscela per motori a 2 tempi.

- Il motore viene consegnato privo di olio. Perciò versate innanzitutto la quantità di olio acclusa nella bocchetta di riempimento dell'olio del motore.
- Controllate il livello dell'olio nel motore. Non mettete in funzione l'apparecchio se il livello dell'olio si è abbassato al di sotto di "MIN". Se necessario, rabboccare con olio.

1.4 Pompa

- La pompa è riempita con olio. Non è necessario un cambio dell'olio.



- Non usare l'idropulitrice ad alta pressione in seguito a perdite e spargimento di carburante, ma mettere da parte la macchina ed evitare qualsiasi formazione di scintille.
- Non conservare, versare o usare carburante in prossimità di fiamme libere e di apparecchi, come forni, caldaie per riscaldamento, scaldacqua ecc., che sono dotati di fiamma pilota, o possono generare scintille.
- Tenere lontano dalla marmitta di scarico oggetti e materiali facilmente infiammabili (min. 2 m).
- Non usare il motore senza marmitta di scarico e controllare, pulire ed eventualmente sostituire regolarmente la marmitta.
- Non impiegare il motore su terreno boschivo, cespuglioso o erboso, senza avere dotato lo scarico di un parascintille.
- Tranne che nei lavori di regolazione, non fate funzionare il motore senza filtro o senza coperchio sulla presa d'aria.
- Non apportare ai campi di regolazione, agli elementi di regolazione o ad altre parti modifiche, che possano provocare un aumento del numero di giri del motore.
- Non toccare le marmitte di scarico, i cilindri o le alette di raffreddamento caldi. Pericolo di ustioni!
- Non avvicinare mai le mani e i piedi a parti in movimento o in rotazione.
- È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti chiusi. PERICOLO D'INTOSSICAZIONE.

1.5 Collegamento dell'acqua

- Valori di collegamento, vedi dati tecnici.
- Avvitare il giunto del tubo flessibile all'attacco dell'acqua dell'apparecchio.
- Collegare un tubo di alimentazione dell'acqua (non compreso nella fornitura) all'apparecchio e al tubo dell'acqua.

1.6 Funzionamento con aspirazione

Se aspirate acqua da un serbatoio aperto, osservate quanto segue:



1. Svitare il giunto dall'attacco dell'acqua dell'apparecchio e avvitare un tubo di aspirazione con filtro (codice di ordinazione N° 4.440-238) direttamente all'apparecchio.
2. Fate funzionare la pompa senza tubo flessibile ad alta pressione, finché l'acqua fuoriesce senza bolle dall'uscita ad alta pressione.
3. Poi collegate di nuovo il tubo ad alta pressione.

Avvertenza:

Osservate le norme della Vostra azienda di distribuzione dell'acqua.

Secondo DIN 1988, l'apparecchio non deve essere collegato direttamente all'impianto pubblico di distribuzione dell'acqua potabile. È ammesso un collegamento di breve durata tramite una valvola di non ritorno (codice di ordinazione N° 6.412-578). Le impurità nell'acqua di alimentazione possono danneggiare l'apparecchio. Per impedire ciò, raccomandiamo l'impiego di un filtro dell'acqua, attacco 3/4".

1.7 Lancia

- Potete scegliere tra 2 diversi tipi di getto, girando l'ugello doppio sulla lancia:
 -  getto ad alta pressione
per pulire grandi superfici
 -  getto piano a bassa pressione
per il servizio con detergente

Avvertenza:

Girare l'ugello doppio sulla lancia solo quando la pistola è chiusa.

2.1 Servizio con alta pressione

- Avviate il motore secondo le istruzioni per l'uso della casa produttrice del motore.
- Disponete l'ugello doppio su "■▲".
- Con l'arresto di sicurezza, sbloccate la leva della pistola e tirate la leva.

2.2 Servizio con detergente

- Disponete l'ugello doppio su "■▲▲▲".
- Immergete il tubo flessibile di aspirazione detergente nel serbatoio del detergente (non compreso nella fornitura).
- Per la tutela dell'ambiente, consigliamo di usare il detergente con parsimonia. Osservate le raccomandazioni di dosaggio sulle etichette delle confezioni di detergente.
- Vi offriamo un programma individuale di prodotti per la pulizia e la cura, garantendo con esso un lavoro senza inconvenienti. Consultateci o richiedete il nostro catalogo, oppure i fogli informativi dei detersivi.

Detergente universale Profi RM 555 ASF
Questo detergente può essere usato senza diluizione.

Detergente universale Profi RM 555 ULTRA
Detergente per automobili Profi RM 565 ULTRA
Detergente per la casa e il giardino Profi RM 570 ULTRA
Detergente per l'imbarcazione Profi RM 575 ULTRA
Questi detersivi prima dell'uso devono essere diluiti con acqua nel rapporto 1:9.

Avvertenza:

È consentito solo l'uso di detersivi approvati dalla casa produttrice dell'apparecchio. I detersivi non idonei possono danneggiare l'apparecchio e l'oggetto da pulire.

Vi consigliamo il seguente metodo di pulizia.

1° passo: sciogliere lo sporco

Spruzzare con parsimonia il detergente e fare reagire per 1-4 minuti.

2° passo: rimuovere lo sporco

Con il getto ad alta pressione, rimuovere lo sporco sciolto.

- Dopo l'uso di un detergente, l'apparecchio dovrebbe essere risciacquato. A tal fine immergere il tubo flessibile di aspirazione detergente in un serbatoio con acqua pulita e fare funzionare la pompa per ca. 1 minuto.

2.3 Interruzione del servizio

- Nei lunghi intervalli di lavoro (oltre 15 minuti), disinserire la pompa, per evitare danni dovuti al surriscaldamento dell'acqua.

2.4 Disattivazione dell'apparecchio

- Dopo il servizio con acqua salina (acqua di mare) dovrete sciacquare l'apparecchio con acqua potabile, almeno per 2-3 minuti a pistola aperta.
- Spostate la leva dell'acceleratore su "STOP".
- Chiudete l'alimentazione dell'acqua e svitate il tubo flessibile di alimentazione acqua dall'apparecchio.
- Tirate la leva della pistola finché l'apparecchio è privo di pressione.
- Con l'arresto di sicurezza, assicurate la leva della pistola contro l'apertura accidentale.

3.1 Ogni mese o quando è necessario

- Pulite il filtro nel tubo di aspirazione detergente.
- Pulite l'ugello doppio.
Togliere con uno spillo lo sporco dal foro dell'ugello e risciacquare da avanti con acqua.
- Pulite il filtro nell'attacco dell'acqua. Questo può essere estratto agevolmente con una pinza piatta.

3.2 Protezione antigelo

- Il gelo distrugge l'apparecchio non completamente vuotato dell'acqua. Durante l'inverno è opportuno conservare l'apparecchio in un locale riscaldato. Altrimenti è consigliabile svuotare l'apparecchio, oppure lavarlo completamente con anticongelante.
- Svuotamento dell'apparecchio
 - Svitare dall'apparecchio il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo ad alta pressione.
 - Fate funzionare l'apparecchio, max. 1 minuto, finché la pompa ed i tubi si vuotano.
- Anticongelante
In caso di lunghi periodi d'inattività, si consiglia di pompare attraverso l'apparecchio un prodotto anticongelante. Con esso si ottiene anche una certa protezione anticorrosiva.

4. Inconvenienti e rimedi

In questo capitolo vorremmo suggerirvi, come potete eliminare autonomamente leggeri inconvenienti. In tutti gli altri casi rivolgetevi al servizio assistenza clienti autorizzato.

4.1 L'apparecchio non funziona

- Eseguite i lavori di manutenzione al motore secondo le indicazioni nel libretto d'istruzioni per l'uso della casa produttrice del motore.

4.2 L'apparecchio non va in pressione

- Disponete l'ugello doppio sull'alta pressione, oppure pulite l'ugello doppio.
- Pulite il filtro nell'attacco dell'acqua.
- Controllate la portata di alimentazione dell'acqua.
- Controllate la tenuta e le eventuali otturazioni in tutto il tubo di alimentazione della pompa.

4.3 Forti oscillazioni di pressione

- Pulite l'ugello doppio. Togliere con uno spillo le impurità dal foro dell'ugello e risciacquare da avanti con acqua.

4.4 Perdita dalla pompa

- Sono ammesse fino a 3 gocce al minuto. In caso di perdita maggiore, rivolgersi al servizio assistenza clienti.

4.5 Manca l'aspirazione del detergente

- Disponete l'ugello doppio sulla bassa pressione.
- Pulite il tubo di aspirazione detergente con il filtro e controllate la sua tenuta.

5.1 Destinazione

- Impiegate l'apparecchio per il lavaggio di macchine, veicoli, edifici, utensili ecc.
- Lavate p. es. facciate, terrazze, apparecchi per il giardinaggio senza detergente, solo con il getto ad alta pressione.
- Il lavaggio di motori deve essere eseguito solo in luoghi dotati di adeguato separatore di olio (tutela dell'ambiente).
- Se l'apparecchio viene impiegato in distributori di carburanti o in altri luoghi pericolosi, è obbligatoria l'osservanza delle relative norme di sicurezza.
- Per i tipi di sporco resistente consigliamo come accessorio speciale l'ugello rotante.

5.2 Dispositivi di sicurezza

Valvola di sicurezza/valvola di scarico

La valvola di sicurezza è contemporaneamente una valvola di scarico.

Quando si chiude la pistola, la valvola si apre e l'acqua ritorna al lato aspirazione della pompa.

5.3 Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra filiale competente. Entro il termine di garanzia, eliminiamo gratuitamente gli eventuali guasti dell'apparecchio, se dipendono da un difetto di materiale o di produzione.

Nei casi previsti dalla garanzia rivolgetevi, con gli accessori e il documento di acquisto, al Vostro rivenditore, oppure al più vicino servizio assistenza clienti autorizzato.

Dati di potenza – motore

Briggs & Stratton, Motore a benzina	1 cilindro, 4 tempi
Potenza nominale a 3600 g/min	3,0 kW
Numero giri di esercizio	3100 g/min
Capacità serbatoio carburante	0,95 l
Carburante	benzina verde
Livello di pressione acustica (DIN 45635)	87 dB (A)
Livello di potenza acustica	100 dB (A)

Attacco acqua

Temperatura alimentazione (max.)	60 °C
Portata alimentazione (min.)	600 l/h
Tubo flessibile di alimentazione (codice di ordinazione N° 4.440-207)	
– lunghezza (min.)	7,5 m
– diametro (min.)	3/4 "
Altezza di aspirazione da un serbatoio aperto a una temperatura dell'acqua di 20°C	1,0 m

Dati di potenza

Pressione di lavoro	110 bar
Portata	450 l/h
Aspirazione detergente	0 – 30 l/h
Forza di reazione della pistola a spruzzo alla pressione di lavoro	23 N

Dimensioni

Lunghezza	495 mm
Larghezza	356 mm
Altezza	915 mm
Peso senza accessori	24 kg

- 1 Beugelgreep
- 2 Reinigingsmiddelslang met filter
- 3 Gashendel
- 4 Handstartgreep
- 5 Tankdeksel
- 6 Spuitpistool met blokkeerpal en hogedrukslang
- 7 Lansverlengstuk
- 8 Lans
- 9 Tweevoudige sproeier
- 10 Hogedrukaansluiting
- 11 Slangkoppeling
- 12 Wateraansluiting met zeef
- 13 Olievulopening met oliepeilstok

1.1 Apparaat uitpakken

- Indien u bij het uitpakken transportschade vaststelt, moet u uw leverancier hiervan onmiddellijk op de hoogte stellen.
- Gooi de verpakking na het uitpakken niet bij het gewone huisvuil. Geef de verpakking af bij een inzamelplaats voor hergebruik.

1.2 Toebehoren monteren

- Schroef het lansverlengstuk op het spuitpistool.
- Druk de lans tegen de veer in de bajonet-aansluiting van de lansverlenging en draai hem daarna 90° tot hij vastklikt.
- Monteer de beugelgreep op het apparaat.
- Sluit de hogedrukslang aan op de hogedruk-uitgang.

1.3 Motor

- Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor en neem de veiligheidsvoorschriften nauwgezet in acht.
- Vul de brandstoftank met loodvrije benzine. Gebruik **geen** tweetaktmengsel.
- De motor wordt geleverd zonder olie. Giet daarom eerst de bijgevoegde olie in de olie-vulopening van de motor.

- Controleer het oliepeil van de motor. Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het oliepeil beneden „MIN“ is gedaald. Indien nodig olie bijvullen.

1.4 Pomp

- De pomp is met olie gevuld. Olie verversen is niet noodzakelijk.



- De hogedrukreiniger niet gebruiken wanneer er brandstof is gemorst. Breng de machine naar een veilige plaats en voorkom vonkvorming.
- Brandstof niet bewaren, overgieten of gebruiken in de buurt van open vuur of van ovens, verwarmingsketels, waterverwarmers of van andere apparaten die een ontstekingsvlam hebben of vonken kunnen veroorzaken.
- Gemakkelijk ontvlambare voorwerpen en materialen uit de buurt van de geluiddemper houden (minstens 2 meter).
- De motor niet gebruiken zonder geluiddemper en de demper regelmatig controleren, reinigen en indien nodig vervangen.
- De motor niet gebruiken in de buurt van bomen, struiken en gras zonder een vonkenvanger op de uitlaat.
- Behalve bij afstelwerkzaamheden de motor niet laten lopen zonder luchtfilter of zonder afscherming over de aanzuigopening.
- Geen regelveren, regelaars of andere onderdelen veranderen waardoor het toerental van de motor verhoogd kan worden.
- Hete geluiddempers, cylinders en koelribben niet aanraken. Verbrandingsgevaar.
- Handen en voeten niet in de buurt van bewegende delen brengen.
- Het apparaat mag niet in een gesloten ruimte worden gebruikt. VERGIFTIGINGSGEVAAR.

1.5 Wateraansluiting

- Zie technische gegevens voor aansluitwaarden.
- Schroef de slangkoppeling vast aan de wateraansluiting van het apparaat.
- Sluit het apparaat door middel van een watertoevoerslang (niet meegeleverd) aan op de waterleiding.

1.6 Zuigen

Handel bij het aanzuigen van water uit een open reservoir als volgt:

1. Schroef het koppelingsstuk van de wateraansluiting van het apparaat en schroef een zuigslang met filter (bestelnr. 4.440-238) rechtstreeks op het apparaat.
2. Laat de pomp lopen zonder hogedrukslang totdat het water zonder bellen uit de hogedrukkuitgang komt.
3. Sluit daarna de hogedrukslang weer aan.

N.B.:


Neem de voorschriften van de waterleidingmaatschappij in acht.

Volgens DIN 1988 mag het apparaat niet rechtstreeks op het waterleidingnet worden aangesloten. Een aansluiting gedurende korte tijd via een terugstroombelemmering (bestelnr. 6.412-578) is geoorloofd. Verontreinigingen in het aangevoerde water kunnen het apparaat beschadigen. Om dit te voorkomen, adviseren wij het gebruik van een waterfilter met 3/4 inch aansluiting.

1.7 Lans

- U kunt kiezen tussen 2 verschillende straalsoorten door te draaien aan de tweevoudige sproeier van de lans:

 Vlakke hogedrukstraal
voor vuil op grote oppervlakken

 Vlakke lagedrukstraal
voor gebruik met reinigingsmiddel

Opmerking:

Draai alleen aan de tweevoudige sproeier wanneer het pistool gesloten is.

2.1 Gebruik met hoge druk

- Start de motor volgens het gebruiksvorschrift van de fabrikant van de motor.
- Zet de tweevoudige sproeier op "■▲".
- Ontgrendel de hendel van het pistool met de vergrendelingspal en trek aan de hendel.

2.2 Gebruik met reinigingsmiddel

- Zet de tweevoudige sproeier op "■▲▲▲".
- Hang de zuigslang voor reinigingsmiddel in het reservoir voor reinigingsmiddel (niet meegeleverd).
- Om het milieu niet te belasten, adviseren wij een zuinig gebruik van reinigingsmiddelen. Neem het doseringsvoorschrift op het verpakkingsetiket van de reinigingsmiddelen in acht.
- Wij bieden een uitgebreid assortiment met reinigings- en verzorgingsmiddelen, waarmee probleemloos kan worden gewerkt. Laat u zich adviseren en vraag naar onze catalogus en de informatiebladen over reinigingsmiddelen.

Universeel reinigingsmiddel Profi RM 555 ASF
Dit reinigingsmiddel kan onverdund gebruikt worden.

Universeel reinigingsmiddel Profi RM 555 ULTRA
Autoreinigingsmiddel Profi RM 565 ULTRA
Reinigingsmiddel
voor huis en tuin Profi RM 570 ULTRA
Bootreinigingsmiddel Profi RM 575 ULTRA
Deze reinigingsmiddelen moeten voor het gebruik 1:9 met water verdund worden.

N.B.:

Alleen de door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde reinigingsmiddelen mogen worden gebruikt. Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen het apparaat en het te reinigen object beschadigen.

Wij adviseren u de volgende reinigingsmethode:

Stap 1: vuil losweken

Reinigingsmiddel langzaam opsproeien en 1 à 4 minuten laten inwerken.

Stap 2: vuil verwijderen

Losgeweekt vuil met de hogedrukstraal afsputen.

- Na gebruik van een reinigingsmiddel moet het apparaat schoongespoeld worden. Daarvoor de reinigingsmiddel-zuigslang in een reservoir met schoon water hangen en de pomp ca. 1 minuut laten lopen.

2.3 Werkzaamheden onderbreken

- Bij werkonderbrekingen van meer dan 15 minuten de pomp uitschakelen om beschadiging door oververhitting van het water te voorkomen.

2.4 Apparaat uitschakelen

- Na gebruik met zout water (zeewater) met het apparaat ten minste 2 à 3 minuten met leidingwater doorgespoeld worden terwijl het pistool geopend is.
- Zet de gashendel op „STOP“.
- Sluit de watertoevoer en schroef de watertoevoerslang van het apparaat.
- Trek aan de hendel van het pistool tot het apparaat drukloos is.
- Vergrendel de hendel van het pistool met de vergrendelingspal om onbedoeld openen te voorkomen.

3.1 Elke maand of indien nodig

- Reinig het filter van de reinigingsmiddelzuigslang.
- Reinig de tweevoudige sproeier.
Vuil uit de opening van de sproeier met een naald verwijderen en vanaf de voorzijde met water doorspoelen.
- Reinig de zeef in de wateraansluiting. De zeef kan met een platte tang naar buiten getrokken worden.

3.2 Bescherming tegen vorst

- Vorst vernietigt het apparaat wanneer niet alle water er uit is verwijderd. In de winter kan het apparaat het best in verwarmde ruimte worden bewaard. Indien dat niet mogelijk is, adviseren wij om het apparaat leeg te maken en met anti-vries door te spoelen.
- Apparaat leeg maken
 - Schroef de watertoevoerslang en de hogedrukslang van het apparaat los.
 - Laat het apparaat lopen, max. 1 minuut, tot de pomp en leidingen leeg zijn.
- Anti-vries
Bij langdurige werkonderbrekingen is het raadzaam om anti-vries door het apparaat te pompen. Daardoor wordt ook een bepaalde bescherming tegen corrosie bereikt.

4. Hulp bij storingen

In dit hoofdstuk willen wij u een aantal aanwijzingen geven om zelf eenvoudige storingen te verhelpen. Bij andere problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice.

4.1 Apparaat loopt niet

- Verricht de onderhoudswerkzaamheden aan de motor volgens de voorschriften in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor.

4.2 Apparaat komt niet op druk

- Zet de tweevoudige sproeier op hoge druk of reinig de tweevoudige sproeier.
- Reinig de zeef in de wateraansluiting.
- Controleer de hoeveelheid aangevoerd water.
- Controleer alle aanvoerleidingen naar de pomp op lekkage en verstopping.

4.3 Grote drukschommelingen

- Reinig de tweevoudige sproeier. Vuil uit de opening van de sproeier met een naald verwijderen en vanaf de voorzijde met water doorspoelen.

4.4 Pomp lekt

- Drie druppels per minuut zijn toegestaan. Bij ernstiger lekkages moet u de erkende klantenservice een reparatie laten uitvoeren.

4.5 Geen aanzuiging van reinigingsmiddel

- Zet de tweevoudige sproeier op lage druk.
- Reinig de reinigingsmiddel-zuigslang met filter en controleer of de slang niet lekt.

5.1 Toepassingen

- Gebruik het apparaat voor het reinigen van machines, voertuigen, bouwwerken, werktuigen etc.
- Reinig gevels, terrassen en tuingereedschap zonder reinigingsmiddel, uitsluitend met de hogedrukstraal.
- Motoren mogen alleen worden gereinigd op plaatsen waar een olieafscheider aanwezig is (milieubescherming).
- Indien het apparaat bij een tankstation of op een andere gevaarlijke plaats wordt gebruikt, moeten de daar geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
- Voor het verwijderen van hardnekkig vuil raden wij als extra toebehoren de vuilfrees aan.

5.2 VeiligheidsvoorzieningenVeiligheidsventiel/overstromingsventiel

Het veiligheidsventiel is tegelijkertijd een overstromingsventiel.

Wanneer het spuitpistool gesloten wordt, gaat het ventiel open en stroomt het water terug naar de zuigzijde van de pomp.

5.3 Garantie

In elk land gelden de door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij uitgegeven garanti voorwaarden. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij binnen de garantietermijn kosteloos, indien daarvan een materiaal- of produktiefout de oorzaak is.

Neem bij problemen binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservice en neem het toebehoren en uw aankoopbewijs mee.

Capaciteitsgegevens – motor

Briggs & Stratton, Benzinemotor	1 cilinder, viertakt
Nominaal vermogen bij 3600 o.p.m.	3,0 kW
Nominaal toerental	3100 o.p.m.
Inhoud brandstoftank	0,95 l
Brandstof	loodvrije benzine
Geluidsdruk (DIN 45635)	87 dB (A)
Geluidsvermogen	100 dB (A)

WATERAANSLUITING

Aanvoertemperatuur (max.)	60 °C
Aanvoerhoeveelheid (min.)	600 l/h
Aanvoerslang (bestelnr. 4.440-207)	
– lengte (min.)	7,5 m
– diameter (min.)	3/4 "
Zuighoogte uit open reservoir bij watertemperatuur 20°C	1,0 m

Vermogensgegevens

Werkdruk	110 bar
Transporthoeveelheid	450 l/h
Reinigingsmiddelaanzuiging	0 – 30 l/h
Terugstotende kracht op het spuitpistool bij werkdruk	23 N

Afmetingen

Lengte	495 mm
Breedte	356 mm
Hoogte	915 mm
Gewicht zonder toebehoren	24 kg

- 1 Asa
- 2 Manguera de aspiración del detergente con filtro
- 3 Palanca del acelerador
- 4 Dispositivo (empuñadura) del arranque manual
- 5 Tapa del depósito del combustible
- 6 Pistola con seguro contra accionamiento involuntario y manguera de alta presión
- 7 Prolongación de lanza
- 8 Lanza
- 9 Boquilla de chorro doble
- 10 Conexión de alta presión (salida)
- 11 Acoplamiento de la manguera de alimentación de agua
- 12 Toma de agua con filtro
- 13 Boca de llenado del aceite con varilla medidora de nivel

1.1 Desembalar el aparato

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió su aparato.
- No tire el embalaje del aparato y sus elementos al cubo de basura. Entréguelo en los Puntos o Centros Oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

1.2 Montar los accesorios

- Empalmar la prolongación de la lanza sobre la pistola.
- Encajar la lanza, haciendo presión contra la fuerza del muelle, en el acoplamiento de bayoneta del elemento de prolongación y girarla en un ángulo de 90°, hasta que enclave.
- Montar el asa en el aparato.
- Acoplar la manguera de alta presión en la salida correspondiente del aparato.

1.3 Motor

- Antes de poner en marcha el aparato deberán leerse las instrucciones de servicio del fabricante de los motores y observarse asimismo los consejos y advertencias de seguridad.
- Llenar el depósito del combustible con gasolina sin plomo. No utilizar **en ningún caso** mezcla para motores de dos tiempos.
- El motor se suministra con el depósito de aceite vacío. Rellenar el aceite que se suministra con el aparato en la boca de llenado del motor.
- Verificar el nivel del aceite del motor. No poner el aparato en marcha en caso que el nivel del aceite se encontrara por debajo de la marca de mínimo nivel de llenado. En caso necesario, rellenar aceite.

1.4 Bomba

- La bomba está llena de aceite. No es necesario cambiar el aceite.



- No trabajar con la limpiadora de alta presión en caso de haberse derramado combustible (gasolina). Retirar la máquina del lugar. ¡Evitar cualquier formación de chispas hasta que no se haya evaporado el combustible!
- No guardar, derramar ni manipular el combustible cerca de fuentes de fuego abierto o de aparatos tales como estufas, calderas, calentadores de agua, etc. que posean llama de encendido o puedan originar chispas.
- Mantener alejados (distancia mínima 2 m) los objetos o materiales fácilmente inflamables del colector de escape.
- No operar el motor sin silenciador. Revisar regularmente el estado del silenciador. Verificarlo, limpiarlo o sustituirlo por uno nuevo en caso necesario.
- No trabajar con el aparato en áreas o zonas recubiertas de bosque, matorrales o hierba si no se ha equipado el tubo de escape del aparato con un parachispas.
- No hacer funcionar el motor sin el filtro de aire o sin la tapa sobre la boca de aspiración, con excepción de los trabajos de ajuste.
- No efectuar reajustes ni modificaciones en los muelles de ajuste, varillajes del regulador u otras piezas o elementos susceptibles de elevar el número de revoluciones del motor. En caso de unos regímenes de revoluciones excesivamente elevados, el motor puede sufrir graves desperfectos.
- No tocar los silenciadores, cilindros o aletas de refrigeración que estuvieran calientes. ¡Peligro de quemaduras!
- Mantener alejadas las manos y los pies de las piezas en movimiento o giratorias.
- El aparato no deberá funcionar en espacios o recintos cerrados. ¡PELIGRO DE INTOXICACION!

1.5 Circuito de alimentación de agua

- Observar los valores de conexión que se describen en las características técnicas del aparato.
- Montar el acoplamiento para la manguera en la toma (entrada) del aparato.

- Empalmar una manguera para la alimentación de agua (no está incluida en el equipo de serie) al aparato y a la conexión (grifo) de agua de la red.

1.6 Servicio de aspiración

En caso de aspirar agua desde recipientes abiertos, deberán observarse estrictamente las instrucciones y normas de la empresa abastecedora de agua de la zona.

1. Retirar el racor de acoplamiento de la toma de agua del aparato y acoplar directamente al aparato una manguera de aspiración con filtro (Nº de pedido 4.440-238).
2. Hacer funcionar la bomba, sin acoplar la manguera de alta presión, hasta que el agua salga sin burbujas de aire en la salida de alta presión del aparato.
3. Empalmar la manguera de alta presión al aparato.

Advertencia:

Obsérvense estrictamente las instrucciones y normas de la empresa abastecedora de agua de la zona.

Según la normativa alemana DIN 1988, la limpiadora de alta presión no puede acoplarse a la red pública de abastecimiento de agua potable, a fin de evitar que los detergentes y agentes químicos puedan acceder y contaminar el agua potable. Un acoplamiento de breve duración a través de un dispositivo de bloqueo anti-retorno, sin embargo, está permitido. La suciedad disuelta en el agua de alimentación puede dañar el aparato. Con objeto de evitar esta situación, aconsejamos emplear un filtro para el agua, acoplamiento 3/4".

1.7 Lanza

- Hay dos tipos de chorro disponible. Para ello se deberá girar la boquilla de doble chorro montada en el extremo de la lanza:



Chorro de alta presión en abanico para la eliminación de la suciedad que se encuentra cubriendo grandes superficies



Chorro de baja presión en abanico para la aplicación de detergentes

¡Atención!

La pieza protectora delantera de la lanza sólo deberá girarse estando la palanca de accionamiento de la pistola sin oprimir. («pistola cerrada»)

2.1 Servicio de alta presión

- Poner en marcha el motor según las instrucciones de servicio facilitadas por el fabricante del motor.
- Colocar la boquilla de chorro doble en la posición "■▲".
- Desbloquear la pistola a través del seguro contra accionamiento involuntario y oprimir la palanca de accionamiento de la pistola.

2.2 Pulverización del detergente

- Colocar la boquilla de chorro doble en la posición "■▲▲▲".
- Introducir la manguera de aspiración del detergente en el depósito del detergente (no incluido en el equipo de serie de la limpiadora).
- En interés de la protección del medio ambiente, recomendamos hacer un uso muy moderado de los detergentes.
- Disponemos de una amplia gama individual de detergentes y agentes conservantes, por lo que podemos garantizar el funcionamiento seguro y correcto de su aparato. No dude en consultarnos o solicite nuestro catálogo general o las hojas informativas específicas sobre detergentes.

Detergente universal	Profi RM 555 ULTRA
Detergente específico para turismos	Profi RM 565 ULTRA
Detergente específico para el hogar y jardín	Profi RM 570 ULTRA
Detergente específico para embarcaciones	Profi RM 575 ULTRA

Estos detergentes tienen que ser diluidos en agua en la proporción de 1:9 (1 parte de detergente, 9 partes de agua).

Advertencia:

Sólo deberán utilizarse aquellos detergentes recomendados u homologados por el Fabricante. Unos detergentes inapropiados pueden causar daños en el aparato y en el objeto a limpiar.

Método de limpieza aconsejado:

Primer paso: Separar la suciedad

Pulverizar el detergente en cantidad moderada sobre la superficie u objeto a limpiar y dejar que actúe durante 1 a 4 minutos.

Segundo paso: Eliminar la suciedad

Eliminar la suciedad separada con el chorro de agua de alta presión.

- Una vez finalizados los trabajos con un detergente deberá enjuagarse el aparato con agua limpia. Para ello se introduce la manguera de aspiración del detergente en un recipiente con agua limpia, haciendo funcionar la bomba durante 1 minuto aproximadamente.

2.3 Interrupción del funcionamiento del aparato

- En caso de estar el aparato inactivo durante unos períodos de prolongados (más de 15 minutos), deberá desconectarse la bomba a fin de evitar daños por el sobrecalentamiento del agua.

2.4 Desconexión del aparato

- Tras haber trabajado con agua salada (del mar), enjuagar la limpiadora con agua de red (limpia), con la palanca de accionamiento de la pistola oprimida, durante un período mínimo de 2–3 minutos.
- Colocar la palanca del acelerador en la posición de parada «STOP».
- Cerrar la alimentación de agua (grifo) y desempalmar la manguera de alimentación de agua del aparato.
- Oprimir la palanca de accionamiento de la pistola hasta que el aparato quede totalmente sin presión.
- Conectar el seguro contra accionamiento involuntario de la pistola.

3.1 Mensualmente o según necesidad

- Limpiar el filtro en la manguera de aspiración del detergente.
- Limpiar la boquilla de chorro doble. Eliminar las obstrucciones en la boquilla con ayuda de una aguja. Enjuagarla con agua limpia de dentro hacia afuera.
- Limpiar el filtro en la toma de agua del aparato. El filtro se extrae con ayuda de unos alicates de boca plana.

3.2 Protección contra heladas

- Los aparatos que no hayan sido vaciados completamente de agua o por cuyo interior no se haya hecho circular una solución de agente anticongelante, pueden sufrir daños a consecuencia de las bajas temperaturas. Por eso aconsejamos guardar el aparato durante la estación invernal en una nave o espacio protegido contra las bajas temperaturas (provisto de calefacción).
- Vaciado del aparato
 - Desempalmar las mangueras de alimentación de agua y de alta presión del aparato.
 - Hacer funcionar el aparato durante 1 minuto como máximo, hasta haber evacuado completamente el agua de la bomba y las tuberías.
- Adición de anticongelante
Para largos períodos de inactividad del aparato, aconsejamos la aplicación de agente anticongelante, dado que de este modo también se logra una cierta protección contra la corrosión.

4. Localización de averías

En el presente capítulo queremos facilitarle una serie de consejos que le permitirán subsanar por sí mismo perturbaciones y averías de menor importancia. En caso de averías de mayor envergadura deberá avisarse al Servicio Postventa Oficial.

4.1 El aparato no se pone en marcha

- Revisarlo y efectuar los trabajos de mantenimiento tal y como se explica en las instrucciones de servicio del fabricante del motor.

4.2 El aparato no coge presión

- Ajustar la boquilla de chorro doble en la posición correspondiente a alta presión o limpiarla.
- Limpiar el filtro en la toma de agua del aparato.
- Verificar el caudal de alimentación de agua.
- Verificar la estanqueidad de las tuberías de alimentación hacia la bomba. Verificar asimismo si presentan obstrucciones.

4.3 En el aparato se producen fuertes oscilaciones en la presión

- Limpiar la boquilla de chorro doble. Eliminar las obstrucciones o la suciedad adheridas a la perforación de la boquilla con ayuda de una aguja. Enjuagarla con agua limpia de dentro hacia afuera.

4.4 Inestanqueidades en la bomba

- Unas fugas del orden de 3 gotas por minuto son admisibles. En caso de registrarse unas fugas mayores, avisar al Servicio Postventa Oficial.

4.5 No se produce aspiración de detergente

- Ajustar la boquilla de chorro doble a la posición de baja presión.
- Limpiar la manguera de aspiración del detergente con filtro. Verificar su estanqueidad.

5.1 Aplicación del aparato

- El aparato ha sido diseñado para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, etc.
- Limpiar fachadas y exteriores de edificios, terrazas, aparatos de jardinería, etc. sin detergentes, sólo con el chorro de alta presión.
- Por razones de protección medioambiental, la limpieza de motores sólo puede efectuarse en aquellos puntos y zonas que estén dotadas del correspondiente separador de aceite.
- En caso de emplear el aparato en gasolineras y estaciones de servicio, o en zonas de peligro, habrá que observar las correspondientes normas de seguridad.
- Para la eliminación de suciedad particularmente resistente y fuertemente adherida, aconsejamos utilizar nuestra boquilla rotativa con 'efecto fresadora'.

5.2 Dispositivos de seguridad

Válvula de seguridad/Válvula de derivación

La válvula de seguridad es al mismo tiempo una válvula de derivación. Al dejar de oprimir la palanca de accionamiento de la pistola, la válvula abre y el agua vuelve a las válvulas de aspiración de la bomba.

5.3 Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Las perturbaciones y averías de su aparato serán subsanadas de modo gratuito en la medida en que las causas de las mismas sean debidas a defectos de material o de fabricación.

En un caso de garantía rogamos se dirija, con el aparato y los accesorios, así como el comprobante de compra del mismo, al Distribuidor en donde adquirió el aparato o a la Delegación Oficial del Servicio Postventa más próxima.

Potencia y rendimientos del motor

Motor Briggs & Stratton, monocilíndrico	de gasolina, cuatro tiempos
Potencia nominal a 3.600 r.p.m.	3,0 kW
Número de revoluciones de servicio del motor	3100 r.p.m.
Capacidad del depósito de combustible	0,95 l
Combustible	gasolina sin plomo
Nivel sonoro según norma DIN 45635	87 dB (A)
Nivel de potencia acústica	100 dB (A)

Conexión a la red de agua

Máx. temperatura del agua de alimentación	60 °C
Caudal de alimentación	600 l/h
Manguera de alimentación (Nº de pedido 4.440-207)	
– Longitud (mín.)	7,5 m
– Diámetro (mín.)	3/4 "
Altura de aspiración del agua desde un recipiente abierto a una temperatura de 20°C	1,0 m

Potencia y rendimientos

Presión de trabajo	110 bares
Caudal	450 l/h
Aspiración de detergente	0 – 30 l/h
Fuerza de retroceso a máxima presión de trabajo	23 N

Medidas del aparato

Longitud	495 mm
Altura	356 mm
Altura	915 mm
Peso sin accesorios	24 kg

- 1 Alça
- 2 Mangueira de produto de limpeza com filtro
- 3 Acelerador
- 4 Pega do arranque manual
- 5 Tampa do tanque
- 6 Pistola pulverizadora manual com trava de segurança e mangueira de alta pressão
- 7 Extensão do tubo de jacto
- 8 Tubo de jacto
- 9 Bocla duplo
- 10 Conexão de alta pressão
- 11 Acoplamento de mangueira
- 12 Ligação de água com crivo
- 13 Orifício de enchimento de óleo com vareta indicadora do nível de óleo

1.1 Desembalar o aparelho.

- Se ao desembalar o aparelho encontrar um sinistro de transporte informar então imediatamente o seu revendedor.
- Ao desembalar não deite simplesmente a embalagem no lixo doméstico. Entregue as peças de embalagem para a reutilização no respectivo depósito colectivo.

1.2 Montar os acessórios.

- Aparafuse a extensão do tubo de jacto na pistola pulverizadora manual.
- Pressione o tubo de jacto contra a pressão da mola no fecho de baionetada extensão do tubo de jacto e depois gire-o 90° até engatar.
- Monte a alça no aparelho.
- Ligue a mangueira de alta pressão à saída de alta pressão.

1.3 Motor.

- Leia estas instruções de serviço do fabricante do motor antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as „Indicações de segurança para o limpador de alta pressão“.
- Encha o tanque de combustível com gasolinha sem chumbo. **Não utilize mistura alguma** para motores de 2 tempos.

- O motor é fornecido sem óleo. Portanto encha primeiro a quantidade de óleo que vem junto pela abertura de enchimento de óleo do motor.
- Controle o nível do óleo do motor. Não ligue o motor se o nível do óleo estiver abaixo da marcação „MIN“. Se necessário atestar com óleo.

1.4 Bomba.

- A bomba está enchida com óleo. Não é necessário fazer uma troca de óleo.



- Não funcionar o limpador de alta pressão caso tenha sido derramado combustível, mas leve a máquina num lugar e evite qualquer formação de faíscas.
- Não derramar ou usar o combustível perto de fogo aberto e aparelhos tais como fogões, caldeiras de aquecimento, aquecedor de água etc., que têm uma chama de ignição ou podem produzir faíscas.
- Manter longe do silenciador os objectos e materiais facilmente inflamáveis (no mínimo 2 m).
- Não funcionar o motor sem silenciador e controlar o mesmo regularmente; se for necessário substituir.
- Não usar o motor em terrenos selvosos, brenhoso ou relvoso sem que o escape esteja protegido com um pára-chispas.
- Excepto nos trabalhos de ajuste, não deixe o motor a funcionar com o filtro de ar desmontado ou sem a tampa sobre o bocal de aspiração.
- Não fazer nenhuma regulação na mola de regulação, nos dispositivos de regulação ou outras peças que podem provocar uma elevação do número de rotações do motor.
- Não tocar os silenciadores, cilindros e aletas de refrigeração quentes. Perigo de queimadura!
- Nunca colocar as mãos e os pés nas proximidades de peças movidas ou em movimentos.
- O aparelho não deve ser funciando em recintos fechados. PERIGO DE INTOXICAÇÃO.

1.5 Fazer a ligação de água.

- Potência nominal, veja dados técnicos.
- Aparafuse o acoplamento para mangueiras na ligação de água do aparelho.
- Ligue uma mangueira adutora de água (não faz parte do volume de fornecimento) ao aparelho e à canalização de água.

1.6 Serviço de aspiração.

Por favor, se aspirar água dum depósito aberto observe o seguinte:

1. Desaparafuse a peça de acoplamento na conexão de água e aparafuse uma mangueira de aspiração com filtro (nº de pedido: 4.440-238) directamente no aparelho.
2. Deixe a bomba funcionar sem a mangueira de alta pressão até sair água sem bolhas de ar na saída de alta pressão.
3. Em seguida, ligue a mangueira de alta pressão.

Nota:

Observe os regulamentos da sua empresa de abastecimento de água.

Segundo a norma DIN 1988 o aparelho não pode ser ligado directamente à canalização de água potável pública. É admissível ligar por pouco tempo através dum dispositivo anti-retorno (nº de pedido: 6.412-578).

Impurezas na água de afluência podem danificar o aparelho. Para impedir isto recomendamos utilizar um filtro de 3/4".

1.7 Tubo de jacto.

- Você pode seleccionar entre 2 tipos de jactos diferentes girando o bocal duplo no tubo de jacto:



Jacto chato de alta pressão
para grandes superfícies de sujidade.



Jacto chato de baixa pressão
para o trabalho com produto de limpeza.

Nota:

Gire o bocal duplo no tubo de jacto somente com a pistola fechada.

2.1 Serviço com alta pressão.

- Arranque o motor segundo as instruções do fabricante do motor.
- Coloque o bocal duplo em "■▲".
- Destrave a alavanca da pistola com a trava de segurança e puxe a alavanca.

2.2 Serviço com produto de limpeza.

- Coloque o bocal duplo em "■▲■▲".
- Pendure a mangueira de aspiração de produto de limpeza no depósito de produto de limpeza (não faz parte do fornecimento).
- Para proteger o meio ambiente, recomendamos a utilização económica de produtos de limpeza. Observe a recomendação de dosagem contida nas etiquetas dos produtos de limpeza.
- Oferecemos-lhe uma gama individual de produtos de limpeza e de conservação garantindo-lhe assim um trabalho sem incidentes. Dirija-se a um serviço de assistência técnica ou solicite o nosso catálogo ou seja as folhas de informação sobre os produtos de limpeza.

Produto de limpeza

universal

Profi RM 555 ASF

Este produto de limpeza pode ser utilizado não diluído.

Produto de limpeza

universal

Profi RM 555 ULTRA

Produto de limpeza para
automóvel

Profi RM 565 ULTRA

Produto de limpeza para
casa e jardim

Profi RM 570 ULTRA

Produto de limpeza para
barcos

Profi RM 575 ULTRA

Antes do emprego, estes produtos de limpeza devem ser diluídos 1:9 com água.

Nota:

Só podem ser utilizados produtos de limpeza autorizados pelo fabricante do aparelho. Produtos de limpeza impróprios podem danificar o aparelho ou o objecto a limpar.

Recomendamos o seguinte método de limpeza:

1ª fase: Solver a sujidade.

Pulverizar o produto de limpeza de forma económica e deixá-lo actuar durante 1 a 4 minutos.

2ª fase: Remover a sujidade.

Remover a sujidade solvida com o jacto de alta pressão.

- Depois de utilizar um produto de limpeza o parêlho deverá ser lavado com água limpa. Para o efeito pendurar a mangueira de aspiração de produto de limpeza dentro dum recipiente cheio de água limpa e deixar a bomba funcionar por aproximadamente 1 minuto.

2.3 Interromper o serviço.

- No caso de intervalos de serviço prolongado (mais de 15 minutos) desligue a bomba para evitar danos devido ao sobreaquecimento da água.

2.4 Desligar o aparelho.

- Após o trabalho com água salina (água do mar) lave o aparelho pelo menos por 2–3 minutos com água de torneira com a pistola aberta.
- Coloque o acelerador na posição „STOP“.
- Feche a admissão de água e desaparafuse a mangueira adutora de água do aparelho.
- Puxe a alavanca da pistola até o aparelho ficar isento de pressão.
- Fixe a alavanca da pistola com o entalhe de segurança para evitar uma eventual abertura inadvertida.

3.1 Mensalmente ou segundo as necessidades.

- Limpe o filtro na mangueira de aspiração de produto de limpeza.
- Limpe o bocal duplo.
Remova a sujidade no furo do bocal com uma agulha e, de frente, lave com água.
- Limpe o crivo na ligação de água. Este pode ser extraído facilmente com um alicate de pontas chatas.

3.2 Anticongelante.

- Geada destrói o aparelho em que a água não foi evacuada completamente. O melhor lugar para guardar o aparelho durante o inverno é um recinto isento de geada. Fora disso recomenda-se esvaziar o aparelho ou lavá-lo com descongelante.
- Esvaziamento do aparelho.
 - Desaparafuse a mangueira de admissão de água e a mangueira de alta pressão do aparelho.
 - Deixe o aparelho funcionar, no máx. 1 minuto, até a bomba e os tubos ficarem vazios.
- Descongelante.
No caso de paralizações prolongadas recomenda-se bombear pelo aparelho um descongelante. Assim se obtém também uma certa protecção anticorrosiva.

4. Ajuda no caso de avarias.

Neste capítulo desejamos dar-lhe indicações de como você mesmo pode eliminar avarias leves. Em todos os outros casos dirija-se, por favor, a um serviço de assistência técnica autorizado.

4.1 O aparelho não funciona.

- Execute os trabalhos de manutenção de acordo com as indicações contidas nas instruções de serviço do fabricante do motor.

4.2 O aparelho não produz pressão.

- Coloque o bocal duplo na posição de alta pressão ou limpe o bocal duplo.
- Limpe o crivo na ligação de água.
- Controle a quantidade de afluência de água.
- Controle se há vazamento ou obstrução em todos os tubos adutores à bomba.

4.3 Forte flutuação de pressão.

- Limpe o bocal duplo. Remova a sujidade do furo do bocal com uma agulha e, de frente, lave com água.

4.4 Bomba com vazamento.

- São admissíveis 3 gotas por minuto. No caso de vazamento maior mandar reparar no serviço de assistência técnica.

4.5 Produto de limpeza não é aspirado.

- Ajustar o bocal duplo à pressão baixa.
- Limpar a mangueira de sucção do produto de limpeza com filtro e controlar se existe obstrução.

5.1 Finalidade de aplicação.

- Utilize o aparelho para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas etc.
- Limpe p. ex. fachadas, terraços, utensílios de jardinagem sem produto de limpeza somente com jacto de alta pressão.
- As limpezas de motores só podem ser feitas nos locais equipados com o correspondente separador de óleo (protecção ao meio-ambiente).
- Se o aparelho for utilizado em postos de gasolina ou em outras zonas perigosas deverão ser observadas as respectivas prescrições de segurança.
- Para sujidades persistentes recomendamos como acessório a fresa para sujidade.

5.2 Dispositivos de segurança.Válvula de segurança.

Esta válvula de segurança é simultaneamente uma válvula de descarga.

Ao fechar a pistola de pulverização manual se abre a válvula e água reflue para o lado de aspiração da bomba.

5.3 Garantia.

Em cada país valem as condições de garantia dadas pela nossa companhia distribuidora competente. Eliminamos gratuitamente quaisquer avarias no aparelho dentro do prazo de garantia contanto que a causa seja devido a defeito de material ou de fabricação.

No caso de garantia dirija-se por favor ao seu revendedor ou ao próximo serviço de assistência técnica levando o acessório e o comprovante de compra.

Dados de potência do motor

Briggs & Stratton, Motor a gasolina	Monocilíndrico, 4 tempos
Potência nominal a 3600 r.p.m	3,0 kW
Velocidade operacional	3100 r.p.m
Capacidade do tanque de combustível	0,95 l
Combustível	Gasolina sem chumbo
Nível de pressão sonora (DIN 45635)	87 dB (A)
Nível de pressão sonora	100 dB (A)

Ligação de água

Temperatura de admissão (máx.)	60 °C
Quantidade de admissão (mín.)	600 l/h
Mangueira adutora (nº de pedido 4.440-207)	
– Comprimento (mín.)	7,5 m
– Diâmetro (mín.)	3/4 "
Altura de sucção do depósito aberto a uma temperatura de água de 20 °C	1,0 m

Dados de potência

Pressão de regime	110 bar
Débito	450 l/h
Aspiração do produto de limpeza	0 – 30 l/h
Força de repulsão na pistola manual com pressão de regime	23 N

Dimensões

Comprimento	495 mm
Largura	356 mm
Altura	915 mm
Peso sem acessórios	24 kg

- 1 Τοξοειδής λαβή
- 2 Εύκαμπτος σωλήνας απορρυπαντικού με φίλτρο
- 3 Μοχλός γκαζιού
- 4 Χειρολαβή εκκίνησης
- 5 Καπάκι ρεζερβουάρ
- 6 Πιστολέτο χειρός με κρίκο ασφαλείας και εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης
- 7 Επιμήκυνση σωλήνα εκτόξευσης
- 8 Σωλήνας εκτόξευσης
- 9 Διπλό στόμιο (μπεκ)
- 10 Σύνδεση υψηλής πίεσης
- 11 Ζεύξη εύκαμπτου σωλήνα
- 12 Παροχή νερού με σήτα
- 13 Άνοιγμα πλήρωσης λαδιού με βέργα ένδειξης στάθμης λαδιού

1.1 Αποσυσκευασία συσκευής

- Αν κατά την αποσυσκευασία της συσκευής διαπιστώσετε ζημιές κατά τη μεταφορά, ειδοποιείτε αμέσως το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.
- Μην πετάτε τα υλικά συσκευασίας στα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τα προς ανακύκλιση στις αρμόδιες υπηρεσίες συγκέντρωσης.

1.2 Τοποθέτηση εξαρτημάτων

- Βιδώστε την επιμήκυνση σωλήνα εκτόξευσης στο φορητό πιστολέτο.
- Πατάτε τον σωλήνα εκτόξευσης κατά του ελατηρίου στον σύνδεσμο τύπου μπαγιονέτ της επιμήκυνσης σωλήνα εκτόξευσης και να περιστραφεί κατά 90° μέχρι να ασφαλισθεί.
- Τοποθετείστε την τοξοειδή λαβή στη συσκευή.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο υψηλής πίεσης.

1.3 Κινητήρας

- Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού του κατασκευαστή του κινητήρα και ιδιαίτερα τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμων με αμόλυβδη βενζίνη. **Μη** χρησιμοποιείτε μίγμα καυσίμων για 2χρονους κινητήρες.

- Ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς λάδι. Γι' αυτό προσθέστε πρώτα στον κινητήρα μέσω του στομίου πλήρωσης ποσότητα λαδιού την ποσότητα λαδιού που παραδίδεται μαζί.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα. Να μη τεθεί η συσκευή σε λειτουργία αν κατέλθει η στάθμη λαδιού κάτω από το, "MIN" ("Ελάχιστο"). Αν απαιτείται, να προστεθεί λάδι.

1.4 Αντλία

- Η αντλία είναι γεμάτη με λάδι. Δεν απαιτείται αλλαγή λαδιού.



- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής καθαρισμού με υψηλή πίεση, όταν έχουν χυθεί έξω καύσιμα. Μεταφέρετε το μηχάνημα σε ασφαλή χώρο και να αποφεύγεται ο σχηματισμός καθε είδους σπινθήρων.
- Μη φυλάγετε, μη χύνετε και μη χρησιμοποιείτε καύσιμα κοντά σε φωτιές χωρίς προστατευτικό εξοπλισμό ή κοντά σε συσκευές, π.χ. θερμάστρες, λέβητες θέρμανσης, μπόϊλερ κ.λ.π., που μπορεί να εκπέμπουν φλόγες ή σπινθήρες.
- Κρατάτε σε απόσταση (τουλάχιστον 2 μέτρων) από το σύστημα ηχομόνωσης εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
- Να μη λειτουργεί ο κινητήρας χωρίς ηχομόνωση. Να ελεγχεται η ηχομόνωσή του ταχτικά, να καθαρίζεται και, αν απαιτείται, να αντικατασταθεί.
- Μην τοποθετείτε τον κινητήρα σε δάση, θάμνους ή χώρους με φυλλωσιές, όταν η εξάτμισή του δεν έχει σύστημα προστασίας εκπομπής σπινθήρων.
- Ο κινητήρας επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς το φίλτρο αέρος ή χωρίς κάλυμμα πάνω από τη σύνδεση αναρρόφησης, μόνον όταν εκτελούνται εργασίες ρύθμισης.
- Δεν επιτρέπεται η αλλαγή ρύθμισης στα ελατήρια ρύθμισης, στα αντικείμενα ρύθμισης ή σε άλλα μέρη, για να αυξηθεί ο αριθμός στροφών του κινητήρα.
- Μη πιάνετε τις πολύ ζεστές ηχομονώσεις, τους κύλινδρους ή το σύστημα ψύξης. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε μέρη που κινούνται ή περιστρέφονται.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!**

1.5 Σύνδεση νερού

- Τιμές σύνδεσης, βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά
- Βιδώστε τη ζεύξη εύκαμπτου σωλήνα στο ρακόρ νερού της συσκευής
- Συνδέστε έναν εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής νερού (δεν παραδίδεται μαζί με τη συσκευή) με τη συσκευή και με τον αγωγό νερού.

1.6 Λειτουργία αναρρόφησης

Όταν γίνεται αναρρόφηση νερού από ανοιχτό δοχείο, τηρείτε τα παρακάτω:

1. Ξεβιδώστε τη ζεύξη από τη σύνδεση νερού της συσκευής και βιδώστε απευθείας στη συσκευή έναν εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης με φίλτρο (κωδ. αρ. 4.440-238).
2. Αφήστε την αντλία να λειτουργήσει χωρίς εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης, μέχρι που να εξέλθει από την έξοδο υψηλής πίεσης νερό χωρίς φυσαλίδες.
3. Κατόπιν συνδέστε πάλι τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

Υπόδειξη:

Τηρείτε τους κανονισμούς της Υπηρεσίας Υδροδότησης.

1.7 Σωλήνας εκτόξευσης

- Μπορείτε να διαλέξετε μεταξύ 2 ειδών εκτόξευσης με περιστροφή του διπλού στομίου (μπεκ) στον σωλήνα εκτόξευσης:

▶▶▶ Πλατειά δέσμη υψηλής πίεσης για χονδροβρομιές

▶▶▶▶ Πλατειά δέσμη υποπίεσης για τη λειτουργία με απορρυπαντικό

Υπόδειξη:

Το διπλό στόμιο (μπεκ) στον σωλήνα εκτόξευσης να περιστρέφεται μόνο με κλειστό το πιστολέτο.

2.1 Λειτουργία με υψηλή πίεση

- Να τεθεί ο κινητήρας σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή κινητήρων.
- Ρυθμίστε το διπλό στόμιο (μπεκ) "■▲".
- Να απασφαλισθεί η σκανδάλη του πιστολέτου με τον κρίκο ασφαλείας και πατάτε τη σκανδάλη.

2.2 Λειτουργία με απορρυπαντικό

- Ρυθμίστε το διπλό στόμιο (μπεκ) "■▲▲▲".
- Κρεμάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στο δοχείο απορρυπαντικού (δεν παραδίδεται μαζί με τη συσκευή).
- Για την προστασία του περιβάλλοντος συνιστούμε να χρησιμοποιείτε με οικονομία το απορρυπαντικό. Τηρείτε τη σύσταση περί δοσολογίας στις ετικέτες συσκευασίας απορρυπαντικών.
- Σας προσφέρουμε ένα εξειδικευμένο πρόγραμμα απορρυπαντικών και συντηρητικών και εγγυώμαστε έτσι απροσκοπτη εργασία. Δεχτείτε τις συμβουλές ή ζητείστε τον κατάλογό μας ή αντίστοιχα τα ενημερωτικά φυλλάδιά μας περί απορρυπαντικών.

Απορρυπαντικό γενικής χρήσης Profi RM 555 ASF
Το απορρυπαντικό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανααίρωτο.

Απορρυπαντικό γενικής χρήσης Profi RM 555 ULTRA

Απορρυπαντικό αυτοκινήτων Profi RM 565 ULTRA

Απορρυπαντικό για το σπίτι και τον κήπο Profi RM 570 ULTRA

Απορρυπαντικό σκαφών Profi RM 575 ULTRA
Τα απορρυπαντικά αυτά πρέπει πριν από τη χρήση τους να αραιωθούν με νερό σε αναλογία 1:9.

Υπόδειξη:

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον απορρυπαντικά, τα οποία έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής της συσκευής. Ακατάλληλα απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και στο αντικείμενο που πρόκειται να καθαριστεί.

Σας συνιστούμε την ακόλουθη μέθοδο καθαρισμού:

1ο στάδιο: διάλυση βρομιάς

Ψεκάζετε με οικονομία απορρυπαντικό και το αφήνετε να δράσει 1-4 λεπτά.

2ο στάδιο: αφαίρεση βρομιάς

Απομακρύνετε τη διαλυμένη βρομιά, ψεκάζοντας με δέσμη υψηλής πίεσης.

- Μετά τη λειτουργία με απορρυπαντικό θα πρέπει να ξεπλυθεί η συσκευή. Γι' αυτό κρεμάτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού σε δοχείο με καθαρό νερό και αφήνετε να λειτουργήσει η αντλία επί 1 λεπτό περίπου.

2.3 Διακοπή λειτουργίας

- Σε μεγάλα διαλείμματα (πάνω από 15 λεπτά) να τίθεται η αντλία εκτός λειτουργίας, για να αποφεύγονται βλάβες λόγω της υπερθέρμανσης του νερού.

2.4 Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

- Μετά τη λειτουργία της συσκευής με νερό που περιέχει αλάτι (νερό θαλάσσης) θα πρέπει να ξεπλυθεί η συσκευή τουλάχιστον επί 2-3 λεπτά με νερό βρύσης και με ανοιχτό το πιστολέτο.
- Ο μοχλός γκαζιού να ρυθμισθεί στο , "ΣΤΟΠ".
- Κλείστε την προσαγωγή νερού και ξεβιδώστε από τη συσκευή τον εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής νερού.
- Τραβάτε τη σκανδάλη του πιστολέτου, μέχρι που να μην έχει πίεση η συσκευή.
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολέτου με τον κρίκο ασφαλείας έτσι, ώστε να μη μπορεί να ανοίξει χωρίς τη θέλησή σας.

3.1 Κάθε μήνα ή όταν χρειασθεί

- Καθαρίζετε το φίλτρο στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού.
- Καθαρίζετε το διπλό στόμιο.
Απομακρύνετε τις βρομιές από την οπή του στομίου με μια βελόνα και να ξεπλυθεί με νερό από μπροστά.
- Καθαρίζετε τη σήτα στην παροχή νερού. Η σήτα μπορεί να τραβηχθεί εύκολα έξω με μια πένσα.

3.2 Προστασία από παγετό

- Ο παγετός καταστρέφει τη συσκευή που δεν αδειάστηκε εντελώς από το νερό. Τον χειμώνα το μηχάνημα φυλάσσεται καλύτερα μέσα σε χώρο που δεν είναι εκτεθειμένος σε παγετό. Αλλιώς γίνεται η σύσταση να αδειάζετε το μηχάνημα ή να το ξεπλένετε με αντιπηκτικό.
- Άδειασμα συσκευής
 - Ξεβιδώνετε τον εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής νερού και τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
 - Αφήστε να λειτουργήσει τη συσκευή το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να έχουν αδειάσει η αντλία και οι σωληνώσεις.
- Αντιπηκτικό
Όταν πρόκειται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, κατά τα οποία η συσκευή αποσύρεται από τη χρήση, γίνεται η σύσταση να βάζετε αντιπηκτικό στο μηχάνημα τρομπάροντας. Έτσι επιτυγχάνεται επίσης κάποια αντιδιαβρωτική προστασία.

4. Αντιμετώπιση βλαβών

Σ' αυτό το κεφάλαιο επιθυμούμε να σας κάνουμε υποδείξεις, πώς μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας μικρές βλάβες.

Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις ή όταν πρόκειται για ηλεκτρικές βλάβες, απευθύνεστε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

4.1 Το μηχάνημα δεν λειτουργεί

- Να εκτελεσθεί συντήρηση του κινητήρα σύμφωνα με τα στοιχεία στις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή κινητήρων.

4.2 Το μηχάνημα δεν έχει πίεση

- Ρυθμίζετε το διπλό στόμιο σε υψηλή πίεση ή καθαρίστε το διπλό στόμιο.
- Καθαρίζετε τη σήτα στο στόμιο παροχής νερού.
- Ελέγχετε την ποσότητα προσαγωγής νερού.
- Ελέγχετε όλες τις σωληνώσεις προσαγωγής προς την αντλία για τυχόν διαρροές ή βουλώματα.

4.3 Ισχυρές διακυμάνσεις πίεσης

- Καθαρίζετε το διπλό στόμιο. Απομακρύνετε τις βρομιές από την οπή του στομίου με μια βελόνα και να ξεπλυθεί με νερό από μπροστά.

4.4 Η αντλία παρουσιάζει διαρροές

- 3 σταγόνες στο λεπτό επιτρέπονται. Όταν είναι μεγαλύτερη η διαρροή, θα πρέπει να απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

4.5 Καθόλου αναρρόφηση απορρυπαντικού

- Ρυθμίζετε το διπλό στόμιο σε χαμηλή πίεση.
- Καθαρίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού με φίλτρο και ελέγχετε τη στεγανότητά του.

5.1 Σκοπός χρήσης

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το καθάρισμα μηχανημάτων, οχημάτων, κτιρίων, εργαλείων κλπ.
- Καθαρίζετε για παράδειγμα προσόψεις, βεράντες, κηπευτικά μηχανήματα χωρίς απορρυπαντικό μόνο με τη δέσμη υψηλής πίεσης.
- Καθαρισμοί μηχανημάτων επιβάλλεται να γίνονται μόνο σε χώρους με ανάλογο διαχωριστήρα λαδιού (προστασία περιβάλλοντος).
- Όταν χρησιμοποιείται το μηχάνημα σε πρατήρια καυσίμων ή άλλες ζώνες κινδύνου, πρέπει να τηρούνται οι αντίστοιχοι κανονισμοί ασφαλείας.
- Για δύσκολες βρωμιές συστήνουμε ως ειδικό πρόσθετο εξάρτημα τη φρέζα.

5.2 Συστήματα ασφαλείας**Βαλβίδα ασφαλείας/Βαλβίδα υπερχειλίσσης**

Η βαλβίδα ασφαλείας είναι ταυτόχρονα βαβδίδα υπερχειλίσσης.

Όταν είναι κλειστό το φορητό πιστολέτο, ανοίγει η βαλβίδα και το νερό επιστρέφει πίσω στην πλευρά αναρρόφησης της αντλίας.

5.3 Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας για την προώθηση των πωλήσεων. Τυχόν βλάβες στο μηχάνημά σας τις αποκαθιστούμε δωρεάν μέσα στην προθεσμία της παρεχόμενης εγγύησης, εφόσον η αιτία θα πρόκειται να είναι ελάττωμα υλικού ή σφάλμα κατασκευής.

Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε με παραστατικό αγοράς στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, ή στην πλησιέστερη αναγνωρισμένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας.

Στοιχεία απόδοσης – Κινητήρας

Briggs & Stratton, Βενζινοκινητήρας	1 κύλινδρος, 4χρονος
Ονομ. ισχύς σε 3600 στροφές/ώρα	3,0 kW
Στροφές λειτουργίας	3100 στροφές/ώρα
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	0,95 λίτρα
Καύσιμα	βενζίνη αμόλυβδη
Στάθμη ακουστικής πίεσης (DIN 45635)	87 dB (A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος	100 dB (A)

Παροχή νερού

Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.)	60 °C
Παρεχόμενη ποσότητα (ελάχ.)	600 λίτρα/ώρα
Εύκαμπτος σωλήνας προσαγωγής (κωδ. αριθμ. 4.440-207)	
– μήκος (ελάχ.)	7,5 m
– διάμετρος (ελάχ.)	3/4 "
Ύψος αναρρόφησης από ανοιχτό δοχείο σε θερμοκρασία νερού 20°C/68°F	1,0 m

Χαρακτηριστικά απόδοσης

Πίεση εργασίας	110 bar
Παρεχόμενη ποσότητα	450 λίτρα/ώρα
Αναρρόφηση απορρυπαντικού	0 – 30 λίτρα/ώρα
Δύναμη οπισθοδρόμησης στο φορητό πιστολέτο εκτόξευσης με πίεση εργασίας	23 N

Διαστάσεις

Μήκος	480 mm
Πλάτος	356 mm
Ύψος	915 mm
Βάρος χωρίς εξαρτήματα	24 kg

- 1 Gribebøjle
- 2 Rengøringsmiddelslange med filter
- 3 Gasarm
- 4 Håndstartgreb
- 5 Tanddæksel
- 6 Håndsprøjtepistol med sikringslås og højtryksslange
- 7 Strålerørsforlængelse
- 8 Strålerør
- 9 Dobbeldtyste
- 10 Højtrykstilslutning
- 11 Slangekobling
- 12 Vandtilslutning med si
- 13 Oliepåfyldningsåbning med oliemålestav

1.1 Udpakning af maskine

- Hvis De ved udpakning af maskinen opdager transportskader, bedes De henvende Dem til Deres forhandler.
- Smid ikke uden videre tiloversblevet emballage ud sammen med husholdningsaffaldet. Indlevér den tiloversblevne emballage til det ansvarlige samlested for genbrugsemballage.

1.2 Montering af tilbehør

- Skru strålerørsforlængelsen på håndsprøjtepistolen.
- Tryk strålerøret mod fjederkraften i bajonettilslutningen på strålerørsforlængelsen og drej det derefter 90°, indtil det falder i hak.
- Montér gribebøjlen på maskinen.
- Tilslut højtryksslangen på højtryksudgangen.

1.3 Motor

- Læs motorproducentens driftsvejledning igennem før ibrugtagning og følg sikkerhedsforskrifterne.
- Fyld brændstoftanken op med blyfri benzin. Brug **ingen** 2-takt-blanding.
- Motoren udleveres af fabrik uden olie. Fyld derfor først den vedlagte oliemængde gennem motorens oliepåfyldningsåbning.

- Kontrollér motorens oliestand. Tag ikke maskinen i brug, hvis oliestanden er sunket ned under „MIN.“. Olie påfyldes efter behov.

1.4 Pumpe

- Pumpen er fyldt op med olie. Et olieskift er ikke nødvendigt.



- Højtryksrensere må ikke tages i brug, hvis der er spildt brændstof. I dette tilfælde flyttes maskinen hen på et sted og enhver form for gnistdannelse undgås.
- Brændstof må ikke opbevares, spildes eller benyttes i nærheden af åben ild og apparater så som ovne, kedler, vandopvarmere osv., der har en tændflamme eller kan danne gnister.
- Let antændelige genstande og materialer skal holdes borte fra lyddæmperen (min. 2 m).
- Motoren må ikke tages i brug uden lyddæmper. Desuden skal den kontrolleres og rengøres med regelmæssige mellemrum og evt. fornys.
- Motoren må kun benyttes i skov-, busk- eller græsholdige arealer, hvis den er forsynet med en udstødningsanordning med en gnistskærm.
- Motoren skal – bortset fra ved indstillingsarbejde – altid være forsynet med påmonteret luftfilter og låg over opsugningsstuds.
- Der må ikke foretages justeringer på reguleringsfjedre, reguleringsgenstande eller andre dele, som kan bevirke et forøget motoromdrejningstal.
- Varme lyddæmpere, cylindere eller køleribber må ikke berøres. Forbrændingsfare!
- Hænder og fødder må aldrig komme i nærheden af bevægede eller roterende dele.
- Maskinen må ikke benyttes i lukkede rum. **FORGIFTNINGSFARE.**

1.5 Vandtilslutning

- Tilslutningsværdier, se Tekniske data.
- Skru slangekoblingen på maskinens vandtilslutning.
- Forbind en vandtilløbsslange (ikke indeholdt i leverancen) med maskinen og vandledningen.

1.6 Sugedrift

Hvis De suger vand fra en åben beholder, skal følgende overholdes:

1. Skru koblingsdelen af maskinens vandtilslutning og tilslut en sugeslange med filter (best.nr. 4.440-238) direkte på maskinen.
2. Lad pumpen gå uden højtryksslange, indtil vandet træder ud uden bobler.
3. Tilslut derefter højtryksslangen igen.


Henvisning:


Overhold forskrifterne fra Deres vandforsynings-selskab.

I henhold til gældende regler (DIN 1988) må apparatet ikke tilsluttes direkte til den offentlige brugsvandforsyning. Dog er en kortvarig tilslutning via en kontraventil (best.nr. 6.412-578) tilladt. Urenheder i tilløbsvandet kan beskadige maskinen. Dette forhindres bedst ved at montere et vandfilter med en tilslutning på 3/4".

1.7 Strålerør

- De kan vælge mellem 2 forskellige strålerør ved at dreje på dobbeltdysen på strålerøret:

■  Højtryk-fladstråle
til snavs og smuds på store arealer

■  Lavtryk-fladstråle
til drift med rengøringsmiddel

Henvisning:

Drej kun på dobbeltdysen, når pistolen er lukket.

2.1 Drift med højtryk

- Start motoren iht. motorproducentens driftsvejledning.
- Stil dobbeltdysen på "■◀".
- Løsne armen på pistolen med sikringshakkets og træk i armen.

2.2 Drift med rengøringsmiddel

- Stil dobbeltdysen på "■◀◀".
- Hæng rengøringsmiddel-sugeslangen ned i rengøringsmiddel-beholderen (ikke indeholdt i leverancen).
- Af hensyn til miljøet anbefales det at bruge så lidt rengøringsmiddel som muligt. Overhold den anbefalede doseringsmængde på rengøringsmidlets mærkat.
- Vi tilbyder et individuelt rengørings- og plejemiddelprogram, hvilket sikrer fejlfrit arbejde. Spørg en fagmand til råds eller bestil vores katalog eller informationsark over rengøringsmidler.

Universalrens Profi RM 555 ASF
 Dette rengøringsmiddel kan benyttes ufortyndet.

Universalrens Profi RM 555 ULTRA
 Autorens Profi RM 565 ULTRA
 Hus- og haverens Profi RM 570 ULTRA
 Bootrens Profi RM 575 ULTRA
 Disse rengøringsmidler skal fortyndes med vand i forholdet 1:9 før brug.

Henvisning:

*Der må kun anvendes rengøringsmidler, som er godkendt af maskinproducenten.
 Uegnede rengøringsmidler kan ødelægge maskinen og den genstand, som skal rengøres.*

Vi anbefaler følgende rengøringsmetode:

1. Skridt: Snavs løsnes

Sprøjt rengøringsmidlet sparsomt på den overflade, som skal rengøres. Lad midlet trække i 1–4 minutter.

2. Skridt: Snavs fjernes

Afsprøjt det løsnede snavs med højtryksstråleren.

- Efter brug af rengøringsmiddel skal maskinen skylles godt igennem. Dette gøres ved at stikke rengøringsmiddel-sugeslangen ned i en beholder med rent vand og lade pumpen arbejde i ca. 1 minut.

2.3 Driftsafbrydelse

- Ved længere arbejds pauser (længere end 15 minutter) slukkes for pumpen for at undgå skader som følge af overophedning af vand.

2.4 Maskinen slukkes

- Efter drift med saltholdigt vand (havvand) skal maskinen skylles igennem med rent postevand i mindst 2–3 minutter med åben pistol.
- Stil gasarmen på „STOP“.
- Luk for vandtilløbet og skru vandtilløbsslangen af maskinen.
- Træk i pistolarmen, indtil maskinen er trykløs.
- Sikre pistolarmen mod utilsigtet åbning med sikringshakkets.

3.1 Månedlig eller efter behov

- Rengør filteret på rengøringsmiddelsugeslangen.
- Rengør dobbeltdysen.
Fjern snavs fra dysehullerne med en nål og skyl den efter med vand forfra.
- Rengør sien i vandtilslutningen. Denne kan let tages ud med en flad tang.

3.2 Frostbeskyttelse

- Frost ødelægger maskinen, hvis den ikke er helt tømt for vand. Om vinteren skal maskinen helst stå i et opvarmet rum. Ellers anbefales det at tømme maskinen eller gennemskylle den med frostvæske.
- Tømning af maskine
 - Skru vandtilførselsslange og højtryksslange af maskinen.
 - Sæt maskinen i gang i max. 1 minut, indtil pumpe og ledninger er helt tømt.
- Frostbeskyttelsesmiddel
Ved længere driftspauser anbefales det at lade et frostbeskyttelsesmiddel pumpe igennem maskinen. Derved opnås der også en vis korrosionsbeskyttelse.

4. Afhjælpning af fejl

I dette kapitel vil vi gerne give Dem nogle tips om, hvordan De selv kan afhjælpe mindre fejl. I alle andre tilfælde bedes De kontakte den autoriserede kundetjeneste.

4.1 Maskine går ikke

- Gennemfør vedligeholdelsesarbejde på motoren iht. angivelserne i motorproducentens driftsvejledning.

4.2 Maskine kommer ikke under tryk

- Placér dobbeltdysen på højtryk eller rengør dobbeltdysen.
- Rengør sien i vandtilslutningen.
- Kontrollér vandtilløbsmængden.
- Kontrollér alle tilløbsledninger til pumpen for tæthed eller tilstopning.

4.3 Store trykudsving

- Rengør dobbeltdysen.
Fjern snavs fra dysehullerne med en nål og skyl den efter med vand forfra.

4.4 Pumpe utæt

- 3 dråber/minut er tilladt. Ved stærkere utæthed skal en autoriseret kundetjeneste kontaktes.

4.5 Ingen opsugning af rengøringsmiddel

- Indstil dobbeltdysen på lavtryk.
- Rengør rengøringsmiddel-sugeslangen med filter og tæthedskontrollér den.

5.1 Anvendelse

- Apparatet kan bruges til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøj o.lign.
- Rengør f.eks. facader, terrasser og haveapparater alene ved hjælp af højtryksstråleren uden brug af rengøringsmiddel.
- Rengøring af motorer må kun gennemføres på steder med tilsvarende olieudskiller (miljøbeskyttelse).
- Hvis maskinen anvendes på tankstationer eller på andre tilsvarende farefyldte steder, skal de gældende sikkerhedsvorskrifter overholdes.
- Til meget fastsiddende snavs anbefales det at bruge snavsfræseren, som fås som ekstra tilbehør.

5.2 SikkerhedsanordningerSikkerhedsventil

Når håndsprøjtetipistolen lukkes, åbnes sikkerhedsventilen, og vandet flyder tilbage til pumpens sugeside.

5.3 Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab i det pågældende land har udgivet. Evt. fejl på apparatet reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste autoriserede kundetjeneste med tilbehør og kvittering.

Motoreffekt-data

Briggs & Stratton, Benzin-motor	1 cylinder, 4-takter
Nominel effekt ved 3600 o./min.	3,0 kW
Driftsomedrejningstal	3100 o./min
Brændstoftank-volumen	0,95 l
Brændstof	benzin blyfri
Lydtrykniveau (DIN 45635)	87 dB (A)
Lydeffektniveau	100 dB (A)

Vandtilslutning

Tilløbstemperatur (amx.)	60 °C
Tilløbsmængde (min.)	600 l/h
Tilløbsslange (best.nr. 4.440-207)	
– længde (min.)	7,5 m
– diameter (min.)	3/4 "
Sugehøjde fra åben beholder ved vandtemperatur på 20°C	1,0 m

Effektdata

Arbejdstryk	110 bar
Transportmængde	450 l/h
Rengøringsmiddelopsugning	0 – 30 l/h
Rekylkraft på håndsprøjtepistol ved arbejdstryk	23 N

Mål

Længde	495 mm
Bredde	356 mm
Højde	915 mm
Vægt uden tilbehør	24 kg

- 1 Handtag
- 2 Slang för rengöringsmedel med filter
- 3 Gaspedal
- 4 Handtag vid handstart
- 5 Tanklock
- 6 Spolhandtag med säkringsspärr och högtrycksslang
- 7 Förlängningsrör
- 8 Spolrör
- 9 Kombinationsmunstycke
- 10 Högtrycksanslutning
- 11 Slangkoppling
- 12 Vattenanslutning med sil
- 13 Öppning för påfyllning av olja med oljesticka

1.1 Uppackning

- Meddela omgående leverantören om transportskada fastställs vid uppackningen.
- Kasta ej bort förpackningsmaterialet. Det kan återvinnas.

1.2 Montering av tillbehör

- Skruva fast förlängningsröret på spolhandtaget.
- Tryck in spolröret (bajonettlåsning) i förlängningsröret och vrid det 90° tills du hör att det fastnar.
- Montera fast handtaget i maskinen.
- Anslut slangen till uttaget.

1.3 Motor

- Läs motortillverkarens bruksanvisning noggrant före start och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna.
- Fyll på blyfri bensin i tanken. Använd **ej** tvåtaktsblandning.
- Motorn levereras utan olja. Håll därför först den medlevererade oljan i motorns oljeöppning.
- Kontrollera motorns oljenivå. Starta aldrig om oljenivån ligger under MIN-markeringen. Fyll på olja vid behov.

1.4 Pump

- Pumpen är fylld med olja. Oljebyte ej nödvändigt.



- Starta ej högtryckstvätten om bensin spillts ut. Undvik gnistbildning.
- Förvara ej bensin i närheten av öppen eld och apparater som t ex ugnar, värmeapparater osv, vilka har en tändflamma eller kan avge gnistor.
- Håll lättantändliga föremål och material på avstånd från ljuddämparen (min 2 m).
- Kör aldrig motorn utan ljuddämpare och kontrollera och rengör denna regelbundet. Byt ut den vid behov.
- Kör ej motorn på skogs-, busk- och gräsbevuxna ytor utan att ljuddämparen är försedd med gnistskydd.
- Förutom vid inställning får motorn aldrig köras utan luftfilter eller utan skydd över insugsröret.
- Gör inga ändringar som kan leda till högre motorvarvtal.
- Berör ej ljuddämpare, cylinder eller kylflänsar när de är varma. Risk för brännskador!
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
- Högtryckstvätten får ej användas i slutna rum. **FÖRGIFTNINGSRISK!**

1.5 Vattenanslutning

- Anslutningsdata, se tekniska data.
- Skruva slangkopplingen på högtryckstvättens anslutning för vatten.
- Anslut högtryckstvätten till vattenledningen med en slang (ingår ej i leveransen).

1.6 Sugning

Beakta följande om vatten sugs ur en öppen behållare:


1. Skruva av slangkopplingen på högtryckstvätten och anslut en sugslang med filter (best.nr 4.440-238) direkt till högtryckstvätten.
2. Låt pumpen gå utan högtrycksslang tills blåsfritt vatten kommer ut ur högtrycksutloppet.
3. Anslut därefter högtrycksslangen igen.


OBS!

Beakta vattenverkets gällande föreskrifter. Enligt DIN 1988 får högtryckstvätten inte anslutas direkt till vattenledningen. Kort anslutning via en backventil (best.nr 6.412-578) är tillåten. Smutsigt tillloppsvatten kan skada högtryckstvätten. Använd därför ett vattenfilter (3/4" anslutning).

1.7 Spolrör

- Du kan välja mellan 2 olika typer av strålar genom att vrida munstycket på spolröret.

■  Platt högtrycksstråle
vid nedsmutsning över stor yta

■  Platt lågtrycksstråle
när rengöringsmedel används

Obs!

När munstycket sitter på spolröret får det endast vridas när spolröret är stängt.

2.1 Högtrycksdrift

- Starta motorn enligt motortillverkarens bruksanvisning.
- Ställ tvåstegsmunstycket på "■◀".
- Lossa spolhandtagets spärr och tryck på avtryckaren.

2.2 Rengöring med rengöringsmedel

- Ställ tvåstegsmunstycket på "■◀◀■".
- Häng rengöringsmedelssugslangen i rengöringsmedelstanken (ingår ej vid leverans).
- För att skona miljön rekommenderar vi sparsam rengöringsmedelsförbrukning. Beakta doseringsanvisningarna på rengöringsmedelsbehållarens etikett.
- Vi erbjuder ett individuellt rengörings- och vårdmedelsprogram och garanterar därmed en störningsfri drift. Rådfråga gärna oss eller beställ vår katalog resp våra rengöringsmedelsinformationer.

Universalrengöringsmedel Profi RM 555 ASF
Kan användas oförtunnat.

Universalrengöringsmedel Profi RM 555 ULTRA
Bilrengöringsmedel Profi RM 565 ULTRA
Hus- och trädgårds-
rengöringsmedel Profi RM 570 ULTRA
Båtrensmedel Profi RM 575 ULTRA
Dessa rengöringsmedel måste förtunnas 1:9 med vatten.

OBS!

Använd endast av Kärcher godkända rengöringsmedel. Olämpliga rengöringsmedel kan skada högtryckstvätten och objektet som ska rengöras.

Vi rekommenderar följande rengöringssätt:

1. Lös upp smutsen

Lägg på rengöringsmedel sparsamt och låt det verka 1-4 minuter.

2. Avlägsna smutsen

Spola av den lösta smutsen med högtryckstråle.

- När rengöringsmedel använts måste högtryckstvättens ledningar rensas med vatten genom att hänga rengöringsmedlets sugslang i en behållare med rent vatten och låta pumpen gå ca 1 minut

2.3 Driftavbrott

- Stäng av pumpen vid längre arbetspauser (över 15 minuter) för att förhindra skador genom överhettat vatten.

2.4 Stopp

- Genomspola högtryckstvätten 2–3 minuter med rent vatten och öppet spolhandtag om salthaltigt vatten (havsvatten) använts.
- Ställ gasspaken på „STOPP“
- Stäng av vattentillförseln och skruva av tilloppsslangen.
- Tryck på spolhandtagets avtryckare till maskinen är utan tryck.
- Spärra spolhandtagets avtryckare.

3.1 En gång i månaden eller vid behov

- Rengör filtret på rengöringsmedlets sugslang.
- Rengör tvåstegsmunstycket.
Avlägsna smuts i munstycket med en nål och skölj därefter framifrån med vatten.
- Rengör silen i vattenanslutningen. Silen kan lätt dras ut med en flattång.

3.2 Frostskydd

- Frost kan förstöra högtrycksvätten om den inte tömts helt. Under den kalla årstiden förvaras den bäst ett uppvärmt rum. Töm annars högtrycksvätten helt och spola igenom den med frostskyddsmedel.
- Tömning
 - Skruva av tillopps- och högtrycksslangen.
 - Låt motorn gå högst 1 minut tills pumpen och ledningarna är tomma.
- Frostskyddsmedel
Vid längre driftuppehåll är det lämpligt att spola igenom högtrycksvätten med frostskyddsmedel, vilket också till en viss grad fungerar som korrosionsskydd.

4. Felsökning

Här informerar vi om hur du kan åtgärda lätta störningar själv. Kontakta i alla andra fall vår kundtjänst.

4.1 Maskinen startar inte

- Genomför tillsyn på motorn enligt motortillverkarens bruksanvisning.

4.2 Tryck saknas

- Ställ tvåstegsmunstycket på högtryck eller rengör det.
- Rengör silen i vattenanslutningen.
- Kontrollera tilloppsmängden.
- Kontrollera om pumpens alla tilloppsledningarna är täta och ej tilltäpta.

4.3 Större tryckavvikelser

- Rengör tvåstegsmunstycket. Avlägsna smuts i munstycket med en nål och skölj därefter framifrån med vatten.

4.4 Pumpen otät

- 3 droppar per minut är tillåtet. Tillkalla vår kundtjänst vid större otäthet.

4.5 Rengöringsmedel suges ej in

- Ställ tvåstegsmunstycket på lågtryck.
- Rengör rengöringsmedlets sugslang med filter och kontrollera om den är tät.

5.1 Avsedd användning

- För rengöring av maskiner, fordon, byggnader, verktyg osv.
- Rengör textfassader, terrasser, trädgårdsmateriel endast med högtrycksstråle utan rengöringsmedel.
- Motorer får endast rengöras på platser med godkända oljeavskiljare (miljöskydd).
- Beakta gällande föreskrifter om högtryckstvätten används på bensinstationer eller andra farliga områden.
- Använd vårt specialmunstycke för hårt sittande smuts.

5.2 Säkerhetsanordningar

Säkerhetsventil

När spolhandtaget är stängt, öppnar ventilen och vattnet rinner tillbaka till pumpens sug sida.

5.3 Garanti

För varje land gäller vår representants garantivillkor. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden, såvida orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta återförsäljaren eller vår representant vid garantifall.

Motor

bensinmotor från Briggs Stratton	1-cylindrig fyrtakts
Märkeffekt vid 3600 rpm	3,0 kW
Arbetsvarvtal	3100 rpm
Bensintanksvolym	0,95 l
Bränsle	blyfri bensin
Ljudnivå	100 dB (A)

Vattenanslutning

Max tilloppstemperatur	60 °C
Min tilloppsmängd	600 l/tim
Tilloppsslang (best.nr 4.440-207)	
– Min längd	7,5 m
– Min Ø	3/4 "
Sughöjd ur öppen behållare vid en vattentemperatur på 20°C	1,0 m

Prestanda

Arbetstryck	110 bar
Kapacitet	450 l/tim
Rengöringsmedelsinsugning	0 – 30 l/tim
Spolhandtagets rekylkraft vid arbetstryck	23 N

Mått

Längd	495 mm
Bredd	356 mm
Höjd	915 mm
Vikt utan tillbehör	24 kg

- 1 Työntökahva
- 2 Puhdistusaineletku, varustettu suodattimella
- 3 Kaasuvipu
- 4 Käynnistyskahva
- 5 Polttoainesäiliön korkki
- 6 Käsikahva, varustettu varmistimella, ja korkeapaineletku
- 7 Suihkuputken jatke
- 8 Suihkuputki
- 9 Kaksitoimisuutin
- 10 Korkeapaineletku
- 11 Letkuliitin
- 12 Vesiliitäntä ja sihti
- 13 Öljyntäyttöaukko ja mittatikku

1.1 Kuljetusvauriot ja pakkausmateriaali

- Mikäli laite on vaurioitunut kuljetuksen aikana, ota välittömästi yhteys Kärcher-myyntiliikkeeseen.
- Pakkausmateriaali ei kuulu talousjätteisiin. Toimita se keräyspisteeseen uusiokäyttöä varten.

1.2 Varusteiden asennus

- Kiinnitä suihkuputken jatke käsikahvaan.
- Paina suihkuputki jousitusta vasten suihkuputken jatkeen bajonettiliitäntään ja kierrä suihkuputkea 90°, niin että se napsahtaa paikoilleen.
- Asenna työntökahva laitteeseen.
- Kiinnitä korkeapaineletku korkeapaineaukkoon.

1.3 Moottori

- Lue ennen käyttöönottoa moottorinvalmistajan käyttöohjeet ja noudata niissä olevia turvallisuusohjeita.
- Täytä polttoainesäiliö lyijyttömällä bensiinillä. **Älä** käytä 2-tahti-seosta.
- Moottori toimitetaan ilman öljyä. Täytä ennen käyttöä mukana oleva öljymäärä moottoriin öljyntäyttöaukosta.

- Tarkista moottorin öljy. Älä käynnistä laitetta, jos öljynpinta on merkin „MIN“ alapuolelle. Lisää öljyä tarvittaessa.

1.4 Pumppu

- Pumppu on täytetty öljyllä. Öljynvaihtoa ei tarvita.



- Älä käytä korkeapainepesuria, jos polttoainetta on läikkynyt. Vie kone turvalliseen paikkaan ja vältä kipinöiden synnyttämistä.
- Älä säilytä polttoainetta avotulen tai laitteiden kuten uunien, lämmityskattiloiden, vedenlämmittimien tms. lähellä, joissa on sytytysliekki tai jotka voivat synnyttää kipinöitä. Varo myös läikyttämästä polttoainetta.
- Pidä helposti syttyvät esineet ja materiaalit loitolla äänenvaimentimesta (vähimmäisetäisyys 2 m).
- Älä käynnistä moottoria ilman äänenvaimenninta. Tarkista ja puhdista äänenvaimennin säännöllisesti, vaihda tarvittaessa.
- Älä käytä moottoria metsässä, pensaikossa tai ruohikolla, jollei pakoputkeen ole asennettu kipinäsuojusta.
- Älä käynnistä moottoria, jos ilmansuodatin on irrotettu tai imuliitäntän päällä ei ole suojusta - paitsi säätötöiden aikana.
- Säätöjousia, säätimiä tai muita osia, joiden säädön seurauksena moottorin kierrosluvut voivat nousta, ei saa säätää.
- Älä koske kuumiin äänenvaimentimiin, sylintereihin tai jäähdytysripiihin. Palovamman vaara!
- Pidä kädet ja jalat loitolla liikkuvista tai pyörivistä osista.
- Laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa. MYRKYTYSVAARA.

1.5 Vesiliitäntä

- Liitäntäarvot ks. tekniset tiedot.
- Kierrä letkuliitin laitteen vesiliitäntään.
- Asenna syöttövesiletku (ei sisälly toimitukseen) laitteeseen ja vesijohtoverkkoon.

1.6 Imukäyttö

Mikäli vettä imetään avoimesta astiasta, menettele seuraavasti:

1. Kierrä liitinkappale irti laitteen vesiliitännästä ja kiinnitä pohjaventtiilillä varustettu imuletku (til.-n:o 4.440-238) suoraan pesuriin. Käytä imukäytöllä myös erikoissuodatinta (til.-n:o 6.414-389), niin vältät mahdollisten roskien aiheuttamat häiriöt.
2. Käytä pumppua ilman korkeapaineletkua, kunnes pesurista tulee tasaisesti vettä.
3. Kiinnitä sitten korkeapaineletku paikoilleen.


Huomautus:


Noudata paikallisen vesilaitoksen määräyksiä. Normin DIN 1988 mukaan laitetta ei saa liittää suoraan yleiseen vesijohtoverkkoon. Lyhytaikainen liitäntä on sallittu, kun vesipisteessä käytetään veden takaisinimusoijaa (til.-n:o 6.412-578).

Tulovedessä olevat epäpuhtaudet saattavat vahingoittaa laitetta. Laitteen vaurioitumisen välttämiseksi suosittelimme vedensuodattimen käyttöä, liitäntä 3/4".

1.7 Suihkuputki

- Voit käyttää 2 eri suihkutustapaa. Valitse haluamasi suihkutustapa kiertämällä suihkuputkeen kiinnitettyä kaksitoimisuutinta:

 Korkeapaine-viuhkasuutin
korkeapainepesuun

 Matalapaine-viuhkasuutin
pesuaineen levittämiseen

Huomautus:

Kierrä suihkuputken kaksitoimisuutinta vain silloin, kun käsikahvan liipaisin on vapautettuna.

2.1 Korkeapainekäyttö

- Käynnistä moottori moottorinvalmistajan käyttöohjeiden mukaan.
- Aseta kaksitoimisuutin asentoon "▶".
- Päästä käsikahvan liipaisimen varmistin lukituksesta ja paina liipaisin alas.

2.2 Puhdistusaineen käyttö

- Aseta kaksitoimisuutin asentoon "▶▶▶▶".
- Laita puhdistusaineen imuletku puhdistusainesäiliöön (ei sisälly toimitukseen).
- Säästeliäs puhdistusaineen käyttö suojelee ympäristöä. Noudata siksi puhdistusainepakkauksen etiketin annostelusuosituksia.
- Meillä on tarjottavana yksilöllinen puhdistus- ja hoitoaineiden ohjelma, mikä takaa häiriöttömän työskentelyn. Jos haluat lisätietoja, käänny puoleemme tai pyydä tuoteluettelomme tai tuotekohtaiset esitteet puhdistusaineista.

Yleispuhdistusaine Profi RM 555 ASF
Tätä puhdistusainetta voi käyttää laimentamattomana.

Yleispuhdistusaine Profi RM 555 ULTRA
Autonpuhdistusaine Profi RM 565 ULTRA
Talon- ja puutarhanpuhdistusaine Profi RM 570 ULTRA
Veneenpuhdistusaine Profi RM 575 ULTRA
Nämä puhdistusaineet tulee laimentaa vedellä 1:9 ennen käyttöä.

Huomautus:

Ainoastaan laitteen valmistajan hyväksymien puhdistusaineiden käyttö on sallittu. Muut pesuaineet saattavat vahingoittaa laitetta ja puhdistuskohdetta.

Menettele puhdistaussasi seuraavasti:

1. vaihe: Lian irrottaminen

Levitä puhdistusainetta säästeliäästi pestävälle pinnalle ja anna sen vaikuttaa 1–4 minuuttia.

2. vaihe: Lian poistaminen

Pese irronnut lika pois korkeapainesuihkulla.

- Huuhtelee laite puhdistusaineen käytön jälkeen. Laita puhdistusaineen imuletku puhtaalla vedellä täytettyyn säiliöön ja käytä pumppua n. 1 minuutin ajan.

2.3 Käytön keskeyttäminen

- Kun keskeytät pesurin käytön pitemmäksi aikaa (yli 15 minuuttia), pysäytä pumppu vaurioiden välttämiseksi, jotka veden liikakuumeneminen saattaisi aiheuttaa.

2.4 Laitteen pysäyttäminen

- Jos laitteessa käytetään suolaista vettä (merivettä), sitä tulee huuhdella vesijohtovedellä vähintään 2–3 minuuttia käsikahvan liipaisimen ollessa alaspainettuna.
- Aseta kaasuvipu asentoon „STOP“.
- Sulje vedentulo ja kierrä vedensyöttöletku irti laitteesta.
- Paina käsikahvan liipaisinta, kunnes laitteessa ei enää ole painetta.
- Lukitse käsikahvan liipaisin varmistimen avulla asiattoman käytön varalta.

3.1 Kuukausittain tai tarvittaessa

- Puhdista puhdistusaineen imuletkun pohjaventtiili.
- Puhdista kaksitoimisuutin. Irrota liat suuttimen rei'istä neulalla ja huuhtelee puhtaaksi vedellä edestä päin.
- Puhdista vesiliitännän sihti. Se on helppo vetää irti lattapihdeillä.

3.2 Pakkassuoja

- Pakkanen vaurioittaa pesuria, mikäli sitä ei ole kokonaan tyhjennetty vedestä. Talvella pesuria on parasta säilyttää lämpimissä tiloissa. Muussa tapauksessa on suositeltavaa poistaa vesi pesurista tai huuhdella se pakkasnestellä.
- Laitteen tyhjentäminen
 - Irrota syöttövesi- ja korkeapaineletku pesurista.
 - Käytä pesuria, korkeintaan 1 minuutin ajan, kunnes pumppu ja johdot ovat tyhjentyneet.
- Pakkasneste
 - Pitemmän seisokin ajaksi suosittelemme pakkasnesteen pumppaamista pesuriin. Toimenpide suojaa myös korroosiolta.

4. Toimenpiteet häiriötapauksessa

Tämä kappale sisältää ohjeita, miten voit itse korjata pieniä häiriöitä. Kaikkien muiden häiriöiden korjaus on jätettävä valtuutetulle huoltoliikkeelle.

4.1 Laite ei käynnisty

- Tee moottorin huoltotyöt moottorinvalmistajan käyttöohjeiden mukaan.

4.2 Laite ei kehitä painetta

- Valitse kaksitoimisuuttimen toiminnaksi korkeapaine tai puhdista kaksitoimisuutin.
- Puhdista vesiliitännän sihti.
- Tarkista syöttöveden määrä.
- Tarkista kaikkien pumpulle tulevien syöttöjohtojen tiiviys ja poista tukkeumat.

4.3 Suuret painenvaihtelut

- Puhdista kaksitoimisuutin. Irrota liat suuttimen rei'istä neulalla ja huuhtelee puhtaaksi vedellä edestä päin.

4.4 Pumppu vuotaa

- 3 tippaa minuutissa on sallittu. Mikäli vuoto on nopeampaa, ota yhteys huoltoon.

4.5 Puhdistusaineen syöttö ei toimi

- Valitse kaksitoimisuuttimen toiminnaksi pienpainekäyttö.
- Puhdista puhdistusaineen imuletku ja pohjaventtiili sekä suodatin. Tarkista vuotaako letku.

5.1 Käyttökohteet

- Pesuria käytetään koneiden, ajoneuvojen, rakennusten, työvälineiden ym. puhdistukseen.
- Pese esim. julkisivut, terassit, puutarhakoneet vain korkeapaineisella vedellä ilman puhdistusaineita.
- Moottorin pesu on sallittu vain paikoissa, joissa on asianmukainen öljynerotin (ympäristönsuojelu).
- Jos pesuria käytetään huoltoasemilla tai muilla vaara-alueilla, on noudatettava paikallisia turvallisuusohjeita.
- Pinttyneen lian poistoon suosittelemme rotojetin käyttöä (lisävaruste).

5.2 Turvalaitteet

Varoventtiili/ohivirtausventtiili

Varoventtiili toimii samalla ohivirtausventtiilinä. Kun käsikahvan liipaisin vapautetaan, venttiili avautuu ja vesi virtaa takaisin pumpun imupuolelle.

5.3 Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa paikallisen Kärcher-yrityksen laatimat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys lähimpään jälleenmyyjään tai huoltopisteeseen. Toimita laite varusteineen ja takuukortteineen sinne välittömästi.

Moottorin tehotiedot

Briggs & Stratton, Bensiniinimoottori	1 sylinterinen, 4-tahtinen
Nimellisteho, kun 3600 r/min	3,0 kW
Käyttökierrosluku	3100 r/min
Polttoainesäiliön tilavuus	0,95 l
Polttoaine	lyijytön bensiini
Melutaso (DIN 45635)	87 dB (A)
Äänitehotaso	100 dB (A)

Vesiliitäntä

Tulolämpötila (max.)	60 °C
Tulomäärä (min.)	600 l/h
Syöttöletku (til.-n:o 4.440-207)	
– pituus (min.)	7,5 m
– halkaisija (min.)	3/4 "
Imukorkeus avoimesta säiliöstä vedenlämpötilan ollessa 20°C	1,0 m

Tehotiedot

Työpaine	110 bar
Vesimäärä	450 l/h
Puhdistusaineen syöttö	0 – 30 l/h
Takaiskuvoima käsipistooliin työpaineella	23 N

Mitat

Pituus	495 mm
Leveys	356 mm
Korkeus	915 mm
Paino ilman varusteita	24 kg

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ 01 / 25 06 00

AUS
Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby 3179
Victoria, Australia
☎ 61 3 9765 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 03 / 340 07 11

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro, nº419
CEP 13.140-000 - Paulinia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 905 / 672 82 33

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 85 08 63

CZ
Kärcher spol. s r.o.
Za Mototechnou
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ 02 / 652 16 65

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK
Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhøvegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 93 / 846 44 47

F
Kärcher S.A.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ 01 / 43 99 67 70

FIN
Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 09 / 87 91 94 00

GB
Kärcher (UK) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury, Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.Å
31-33 Nikitara Str. &
Konstantinoupoleos Str.
136 71 Acharnes
☎ 010 / 23 16 153

H
Kärcher Hungaria KFT
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbagy
☎ 23 / 53 00

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F., APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon,
Hong Kong
☎ 23 57 58 63

I
Kärcher S.p.A.
Via Elvezia 4
21050 Cantello (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ 01 / 409 77 77

J
Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 31 40

MAL
Kärcher Cleaning Systems Sdn Bhd
No.8 Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 03 / 5882 1148

MEX
Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz sur No. 29 C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000 Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-1313

N
Kärcher AS
Gjerdrumsvei 4
0409 Oslo
☎ 22 / 02 44 00

NL
Kärcher B.V.
Postbus 474
4870 AL ETTEN-LEUR
☎ 0499 / 37 54 45

NZ
Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P
Neoparts-Comércio
e Indústria Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL
Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 63 97 222

PRC
BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Hong Da Bei Lu
Economic & Technological Dev. Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärna
☎ 031 / 57 73 00

SGP
Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
30 Toh Guan Road, #07-05
Singapore 608840
☎ 065 / 6897 1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN
Kärcher Limited
5F/6. No. 7
Wu-Chuan 1st Road
Taipei County, ROC
☎ 02 / 22 99 96 26

UAE
Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA
Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34



www.kärcher.com